

KaunisGrani

No Nr 3/21.2.-13.3.2019 • Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla • www.kaunisgrani.fi



Katse keskustaan

Kauppakeskuksessa ja kaupungin keskustassa tapahtuu keväällä paljon. Tässä lehdessä nostamme esiin kolme asiaa.

Ensimmäiseksi: kauppakeskuksen pohjoispuolen torin rakentaminen on tosissaan alkamassa.

Kaupungin edustajat kertovat lehdessä lähemmin suunnitelmissa toriksi, josta toivottavasti tulee uusi olohuone kaupungin asukkaille. Samantien kaupunki alkaa rakentaa pysäköintipaikkoja kauppakeskuksen eteläpuolelle. Rakentaminen vaikuttaa monen kaupunkilaisen elämään niinä kuukausina, kun työ on käynnissä.

Toiseksi: toukokuussa valmistuu Bonavan kerrostalo kauppakeskuksen länsipuolella. Kaupunki tulee yhteenä 39 uutta asuntoa. Niistä 23 on jo myyty.

Kaupunkilaiset ovat varmasti tyytyväisiä, että keskustan rakennusprojekti valmistuu, ja myös kiinteistömarkkinat kiittävät. Kiinteistömaailman Heidi Malmströmin mukaan markkinat eivät ole kylläiset, kun on kyse

uusista kerrostaloasunnoista kauungissa.

Kolmannaksi: esittemme kauppakeskuksen uuden päälikön Heli Vainion, joka alkaa johtaa ja kehittää kauppakeskusta.

Kauppakeskuksen omistaja on valinnut Vainion työntekijän Norteccon vastaamaan keskuksen kaupallisesta kehittämisestä ja johtamisesta perjantaina 8. helmikuuta alkaen.

Vainio, joka työskenteli viimeksi Redissä, uskoo Kauniaisten kauppakeskukseen.

Kauppakeskuksen koko ei hänen mielessään ole tärkeää, mahdollisuudet ratkaisevat.

Kaunis Graniille hän kertoo uskovansa, että paikallisuus on trendikästä myös tällä. Hänen mukaansa pitää löytää hyviä tapoja palvelua paikallisia asiakkaita.

JAN SNELLMAN
PÄÄTOIMITTAJA
KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ



Fokus på centrum

Det händer mycket kring köpcentret och centrum av staden i vår. I den här tidningen tar vi upp tre saker.

För det första kommer bygget av torget norr om köpcentret nu igång på allvar. I tidningen berättar stadsrepresentanter närmare om planerna

för torget som i framtidens förhoppningsvis kan bli ett nytt "vardagsrum" för stadens invånare. I samma veva tar staden även i tu med att bygga om parkeringen på södra sidan av köpcentret, vilket kommer att påverka många stadsbors liv under de månader som arbetet pågår.

För det andra blir Bonavas höghus väster om köpcentret klart i maj. Då får sta-

den sammanlagt 39 nya höghuslägenheter. 23 av dem är redan sålda. Stadsborna är säkert nöjda över att ett till byggprojekt blir klart i centrum och även fastighetsmarknaden tackar. Enligt Kiinteistömaailmas Heidi Malmström är marknaden inte mättad då det gäller nya höghuslägenheter i staden.

För det tredje kan vi även presentera köpcentrets nya chef Heli Vainio, som tar över ledningen och utvecklandet av köpcentret. Köpcentrets ägare har valt Vainios arbetsgivare Norteccon att ansvara för centrets kommersiella utveckling och ledning från och med fredagen den 8.2. Vainio, som senast kommer från Redi, tror på köpcentret i Grankulla. Storleken på ett köpcenter spelar enligt henne ingen roll, det är möjligheterna som avgör. Till Kaunis Grani säger hon tror att trenden med lokalt är viktig även här. Det gäller enligt henne att hitta ett bra sätt att betjäna de lokala kunderna.

JAN SNELLMAN
CHEFREDAKTOR

kolumni kolumnen

Asuntorakentamista Kaunaisissa

FI KAUPUNKI on yhtä kuin sen asukkaat. Elävä kaupunki muodostuu eri-ikäisistä asukkaista, eri elämänvaiheista, ehkä koko elämänkaaresta. Asukkaat mahdollistavat maksamillaan veroilla ja ostovoimansa kautta yhteisön julkiset ja kaupalliset palvelut. Kauniainen pyrkii turvaamaan elinvoimaisen kehityksen strategiansa mukaisella n. 1 % vuosittaisella väestökasvulla. Tämä tarjoittaa noin sataa uutta asukasta vuosittain. Vuodet eivät ole veljiä keskenään – yhtenä vuonna kasvu saattaa olla suurempaa, seuraavana mennenä alas paini. Esimerkiksi viime vuoden aikana väestömäärimme väheni 25 asukkaalla. Tänä vuonna valmistuvan asuntotuotannon kautta odotetaan maltilista kasvua. Kauniainen on nyt ja jatkossakin pientalovaltainen vihreä huvilakaupunki, mutta huolellisesti valittuihin paikkoihin toteutetaan myös asuinkerrostaloja.

Keskustan Tribuunikortteliin valmistuu toukokuussa 39 asuntoa, minkä jälkeen kau-

punki pääsee viimein rakentamaan loput aukiot ja pysäköintialueet valmiiksi. Tästä lisää lehden sisäsvuilla. Asematielle entisen Biomedixin paikalle toteutuneet ensi vuonna 35 kerrostaloasuntoa. Suurimman yksittäisen kohteemme, Koivuhovin alueen, rakentaminen on käynnistynyt ja ensimmäiset kerrostaloasunnot valmistuvat ensi vuonna. Yhteensä Koivuhovin valmistuu useamman vuoden aikana n. 300 asuntoa, joista 15 on omakotitaloja ja 44 on ARA-vuokra-asuntoja. Määritetään kuulostavat suurilta, mutta hankkeet ovat pitkäkestoisia: kaavoituksen käynnistämistä asuntojen valmistumiseen kuluu helposti 10 vuotta. Koivuhovin asemakaava hyväksytään syksyllä 2012 ja keskustan kaava keväällä 2006. Kun jaamme asuntomääriä hankkeen kaikille vuosille, määrität tasoittuvat ja päästään lähelle tuota väestön 1 % vuotuista kasvua.

Tavoitteena on kokonaisvaltainen ja ennakkoiva suunnittelu, jotta myös nykyisille kauniaislaisille olisi tarjolla asuntoja erilaisiin

tarpeisiin ja muuttuvien elämäntilanteisiin omassa kotikaupungissaan. Maankäytön kehityskuvassa tarkastellaan koko kaupungin aluetta ja toimintojen sijoittumista. Kaupunginvaltuusto hyväksyi pari viikkoa sitten Kauniaisten asunto-ohjelman. Siihen on koottu tulevan päätöksenteon tueksi kaupungin asuntokantaan liittyviä taustatietoja, samalla mahdollisuksia pitkälle tulevaisuuteen katsoen. Missä, milloin ja kuinka paljon tarvitaan asuntoja opiskelijoille tai nuorille aikuisille, senioreille, pienille perheille, suurja uusioperheille, yksinasuville, eronneille, erilaista tukea tarvitseville tai omakotitalon ylläpitoon väsyneille? Käytännössä tarvitaan siis monipuolisutta: erihintaisia ja -kokoisia asuntoja, esteettömiä asuntoja, hoiva-asuntoja, omistus- ja vuokra-asuntoja, kerrostalo- ja omakotitaloasuntoja.

Kauniaisten pinta-ala on rajallinen, jolloin hankkeet sijoittuvat olemassa olevaan kau-

punkirakenteeseen sitä täydentäen tai korvaten. Kerrostalorakentaminen sijoitetaan kehityskuvan mukaisesti palveluiden läheisyyteen keskustaan, juna-asemien vaikutuspisteiin sekä pääkatujen varsille. Näin edistetään samalla kestävien liikennemuotojen hyödyntämistä ja liikennepäästöjen vähentämistä. Viherpinta-alan määrä seurataan strategian sisältymällä viheraluemittarilla, tavoitteena että sen osuus kaupungin kokonaismalista ei vähene. Kauniaislaisen viihtyisän ja turvallisen ympäristön tärkeä tekijä on vahreys, jolloin myös tehokkaammin rakennettuilla tonteilla ja niihin yhteydessä korttelipuistoissa säälytetään puustoa ja ylläpidetään kasvillisuutta.

Vahreys tuntuu tätä kirjoittaessa runsaslumisena talvena aika kaukaiselta muistolta, mutta kevättä kohti mennenä. Nautitaan vielä talvesta ja kauniaislaisesta eksinnöstä, hiihtolomasta!

MARIANNA HARJU
YHDYSKUNTATOIMEN JOHTAJA

Bostadsbyggande i Grankulla

SE STADEN är lika med dess invånare. En levande stad utgörs av invånare i olika ålder, olika livsskeden och kanske hela livscykeln. Genom skatter och sin köpkraft möjliggör invånarna samhällets offentliga och kommersiella tjänster. Grankulla strävar efter att trygga sin strategi för livskraftig utveckling med en årlig befolkningsökning på ca 1 procent. Det här betyder kring 100 nya invånare varje år. Ökningen är inte lika stor varje år - ett år kan tillväxten vara större och nästa år kan det gå neråt. Till exempel i fjol minskade invånarantalet med 25. I år väntar vi oss en måttlig ökning eftersom flera bostadsbyggen blir klara. Grankulla är och förblir en grön villastad men på noggrant utvalda ställen byggs också flervåningshus.

I kvarteret Tribunen i centrum blir 39 bostäder färdiga i maj och därefter kan staden äntligen färdigställa resten av torg- och parkeringsområdena. Mer om detta i tidningen. Istället för före detta Biomedix på Stationsvägen torde 35 höghusbostäder färdigställas nästa år. Vårt största enskilda objekt är området kring Björkgård och byggandet där har börjat. De första höghusbostäderna blir klara nästa år. Totalt kommer det de komman-

de åren kring 300 bostäder till Björkgård. 15 av dem är egnahemshus och 44 ARA-hyresbostäder. Det låter som stora mängder men projektet tar lång tid. Det går lätt tio år från det man börjar planläggningen till att bostäderna blir färdiga. Detaljplanen för Björkgård godkändes hösten 2012 och planen för centrum våren 2006. När man delar upp bostadsproduktionen över många år jämnas antalet ut och man kommer nära den årliga befolkningsökningen på 1 procent.

Målet är en helhetsbetonad och förutseende planering så att det finns bostäder i hemstaden även för de nuvarande Grankullaborna när deras behov och livssituation förändras. I markanvändningens utvecklingsbild granskas hela stadsområdet och var olika funktioner ska finnas. Planlägningsprogrammet uppdateras årligen. För ett par veckor sedan godkände stadsfullmäktige Grankullas bostadsprogram. I det samlar man bakgrundsuppgifter om bostadsförhållanden i staden och möjligheter långt in i framtiden för att stödja stadsens kommande beslut. Var, när och hur många bostäder behövs för studerande, unga vuxna, seniorer, småfamiljer, stora och ombil-

dade familjer, ensamstående, fränskilda, stödboende eller dem som blivit trötta på att underhålla en stor villa? I praktiken betyder det här alltså mångsidighet: bostäder av olika slag med olika prislapp och storlek, bostäder anpassade till personer med funktionshinder eller vårdbehov, ägo- eller hyresbostäder, bostäder i flervåningshus eller villor.

Ytan i Grankulla är begränsad och därför placeras projekten i den existerande stadsstrukturen så att den kompletteras eller ersätts. Flervåningshusen placeras enligt utvecklingsbilden nära tjänsterna i centrum, järnvägsstationernas influensområde och längs med huvudstråken. På så vis främjar man samtidigt hållbara trafikmedel och trafikutsläppen minskar. Man har en mätare, som ingår i strategin, för att följa med grönområdenas area. Målet är att grönområdenas andel i relation till stadsens hela area inte minskar. Grönskan är en viktig faktor i den trygga och trivsamma miljön i Grankulla. Det innebär att man behåller träd och underhåller växtligheten även på de effektivt utbyggda tomterna och i kvartersparkerna i anslutning till dem.

I skrivande stund och med all snö dena vinter känns grönskan som ett avlägset minne men vi är på väg mot våren. Låt oss ännu njuta av vintern och Grankullauppföringen sportlovet!

MARIANNA HARJU
DIREKTÖR FÖR SAMHÄLLSTEKNIKEN
OVERSATNING: PATRICIA HEIKKILA



**HALPUUTIMME
HINTOJA.
ÄNNU BILLIGARE.**

**ME KYSYIMME, KANSA VASTASI.
VI FRÅGADE, FOLKET SVARADE.**



2,98
Suomalainen / Finsk
Atria Kevyt jauhelihapakkaus 400g (7,45/kg)



2,79
Kulta Katriina Kahvi/Kaffe sj, pj tai luomu/bryggmalet, pannmalet eller eko 425–500 g (5,58–6,56/kg)

**TERVETULOA S-MARKET GRANIIN
VÄLKOMMEN TILL S-MARKET GRANI**

Fazer

*Fazer Leipomo
Meillä leivotaan
7 päivänä viikossa!*

*Fazer Bageri
Vi bakar
7 dagar i veckan!*

S MARKET
Sinua.

**BONUSTA
JOPA
5%**
s-kanava.fi

S-market Grani
Kauniaistentie/Grankullavägen 7
Puh./Tfn. 010 762 6730
(0,0828 €/puhelin/samalta + 0,1199 €/min)
Arkisin 7-22 Vardagar
Lauantaisin 8-22 Lördagar
Sunnuntaisin 9-21 Söndagar

N&G
NICE & GUYS KUNTOSALI

Kauppakeskus Granin 2.krs

Nyt kannattaa aloittaa jos haluaa kesäksi kuntoon!

loppukuu ja liittyminen 0€!

Tarjous voimassa 25.2 asti

Kuntosalille naisille ja miehille. Avoinna 05-22 vuoden jokaisena päivänä 59€/kk, ei pitkää sitoutumista.

niceandguys.fi asiakaspalvelu@niceandguys.fi 050 525 7735

**Pihviviikot
4.-24.3**

m o m s
restaurant

Promenadi I, Kauniainen



**HYVIÄ
UUTISIA!**



Nyt kauppa käy!
Pyydä meidät
kotikäynnille,
niin kerromme lisää.
Paljon kysyntää
kerrostalo-
huoneistoista.

Heidi Malmström
yritysjohtaja, LKV, KTM
050 421 0905

Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen
Kauppakeskus Grani, Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen
(09) 2311 0300 kauniainen@kiinteistomaailma.fi


Avaavat ovat uudelle.

agenda

Tapahtuu Kauniaisissa Det händer i Grankulla

■ 25.2 MAANANTAI MÅNDAG

MÅLA FRÅN HJÄRTAT – akvarellmålning och samtal utgående från en bibeltext i övre brasrummet kl. 14. Kravlöst, inga förhands-kunskaper behövs! ÄVEN 4.3. Karin Nordberg, tfn. 050 343 6885. Arr. Grankulla sv. frs.

■ 27.2 KESKIVIIKKO ONSDAG

KIRKKOHIIREN UNILAULUILTA klo 18 Kauniaisten kirkossa. Monille lapsille tutuksi tullut Kirkkohiiri kutsuu perheitä laulamaan unilauluja. Tervetulleita ovat unilauluista kiinnostuneet. Järj. suom. srk.

■ 3.3 SUNNUNTAI SÖNDAG

PERINTEiset LASKIAISTULET klo 12–15 Perinteiset Laskiaistulet Gallträskin Leikkipuiston edustalla! Tarjolla kahvia ja lettuja. Liikunta-aktiviteetit järvelästä sääni mukaan. Kauniaisten Ympäristöyhdistys ja Grani Latu. **TRADITIONELL FASTLAGSJIPPO** kl. 12–15 vid Gallträsk, utanför lekparken! Kaffe och plättar serveras. Aktiviteter i enlighet med vad väderet tillåter. Grankulla miljöförening och Grani Latu.

SÖNDAGSSKOLA i Klubb 97. Arr. Grankulla sv. frs.

■ 4.3. MAANANTAI MÅNDAG

JOUSSET LAVALLA!-konsertissa Kauniaisten musiikkiopiston jousiorkesterit ja -yhtyeet pienien pienistä isoimpiin esiintyvät, 19.00, Uusi Paviljonki. Papaa pääsy.

STRÅKARNA PÅ SCENEN!-konserten ges av stråkkorkestrarna och stråkensemblen vid Grankulla musikinstitut, 19.00, Nya Paviljongen. Fritt inträde.

READING CIRCLE IN ENGLISH. We read three books and discuss about them. Our discussion sessions will be held mondays 4.3., 1.4. and 29.4. at 19 at Kauniainen Church. Meetings are run by Tiia Sahrakorpi and Kari Kuula.

■ 6.3 KESKIVIIKKO ONSDAG

ENGLISH DISCUSSION GROUP wednesdays 18:30. Kauniainen Church. Meetings are run by Tiia Sahrakorpi, Kari Kuula, tel. 050 8308. Wed 27.2. What type of Europe would we like to have? Wed 6.3. Loneliness in the city. How many people do you need to be happy? Wed 13.3. How your personal history shapes your present life?

TUHKAKESKIVIIKON HILJAISUUDEN MESSU klo 19 Kauniaisten kirkossa. Taizé-lauluja, rukouslitarit, ehtoollinen. Messussa on mahd. saada tuhkaristi otsaan tai käteen alkavan paastonajan merkki. Järj. suom. srk.

■ 9.3 LAUANTAI LÖRDAG

TEATTERI-ILTAPÄIVÄ klo 15–17. Sebastoksen srk:n toimitilassa. Heli Laaksosen kamarinäytelmä "Sylvia, Tuija ja Laulava patja". Näytelmän jälkeen kahvitarjoilu ja mahd. keskusteluun. Lippu 10 € Yhteisvastuuverkbyn hyväksi. Mukaan mahtuu 30. Ilmoitt. virastoon p. 050 500 9000 tai kauniaisten.suom.srk@evl.fi.

■ 10.3 SUNNUNTAI SÖNDAG

PYHÄKOULU – LASTEN OMA KIRKKO klo 9.45 kirkon kerhonrakennuksen päiväkerhotiloissa. Järj. suom. srk.

■ 13.3 KESKIVIIKKO ONSDAG

GRANKULLA MILJÖFÖRENING – KAUNIAISTEN YMPÄRISTÖ-YHDISTYS ordnar en diskussion om Hur ska jag sortera mitt avfall? kl. 18.30. Miljörådgivare Ulrika Emmerstedt hjälper oss att orientera i sörteringsdjungeln. Svenska skolcentrum, matsalen, Västra skolstigen 3. Grankulla Miljöförening- Kauniaisten ympäristöyhdistys r.f. järjestää kl 18.30 keskustelutilaisuuden Miten lajittelen jätteeni? Ulrika Emmerstedt auttaa meitä lajitteluvärikossa. Osoite: Svenska skolcentrum, ruokasali, Läntinen koulupolku 3.

■ 16.3 LAUANTAI LÖRDAG

VÄLKOMMEN PÅ KVINNOBRUNCH kl. 10.30 i Grankulla kyrka. Gäst: Johanna Almark Mannila. Ann. senast 11.3 till pastorskansliet eller Catherine Granlund, 050 439 3208, catherine.granlund@evl.fi. Arr. Grankulla sv. frs och Metodistförsamlingen.

SÖNDAGAR kl. 11.00 Gudstjänst i Betlehemskyrkan, Bolagsv. 33. Den 3.3 söndagsskola i samband med gudstjänsten. Måndagar kl. 14.00 Casaträff i gillestugan, Bolagsv. 31. Ungdomsgrupp 27.2 kl. 17. Arr. Grankulla svenska metodistförsamling.

Lähetä tieto tapahtumastasi kaunisgrani@kauniainen.fi

Skicka in information till kaunisgrani@kauniainen.fi

elämänkaari livsbågen

KAUNIAISTEN SUOMALAINEN SEURAKUNTA

Kastettu

Hilla Erika Peni
Peetu Johannes Leinilä
Luukas Sulo Eiel Rosenberg
Amos Fried Olavi Korppi

Avioliiittoon vihitty

Jesper Samuel Jokilehto ja Suvi Maria Kiesiläinen

Kuolleet

Esko Juhani Haapala 91 v.
Aleksi Eero Rantala 21 v.

GRANKULLA SVENSKA FÖRSAMLING

Döda

Maila Orvokki Bäckström 88 år
Viola Elisabet Constance Pettersson 92 år
Mauritz Erik Valdemar Enqvist 73 år
Helena Ingegerd Pettersson 92 år
Christin Ann-Mari Grönthal 71 år

uutiset nyheter

nuorisotakuu

NUORISOTAKUUN PÄIVITETTY TOIMINTAMALLI

Nuorisotakuu koskee kaikkia alle 25-vuotiata sekä vastavamistuneita alle 30-vuotiaita, joilla ei ole työpaikkaa tai ammatillista koulutusta. Kolmen kuukauden sisällä työttömäksi ilmoitautumisesta heille tulee tarjota opiskelu-, työ-, työkokeilu-, työpaja- tai kuntoutuspaikka.

Nuorisotakuu sisältää myös koulutustakkuun sekä nuorten aikuisten osaamisohjelman. Koulutustakkuu tarkoittaa, että jokaiselle peruskoulun päättäneelle taataan opiskelupaikka lukiossa, ammatillisessa koulutuksessa, työpajassa, oppisopimuksessa tai kuntoutuspaikka. Nuorten aikuisten osaamisohjelma tarjoaa ilman koulutusta vaille oleville alle 30-vuotiaille nuorille mahdollisuuden suorittaa ammatillisen tutkinnon, erikoisammattitutkinnon tai niiden osia.

Kaupungin valtuoston helmikuussa hyväksymän päivitetyn nuorisotakuumallin tavoitteena on, että saavutetaan alle 25-vuotiaiden osalta 0 %:n nuorisotyötötymys ja että kaikki oppilaat, kuten tähänkin asti, saavat perusopetuksen jälkeen opiskelupai-kan tai vastaavan paikan.

Tutustu päivitettyyn toimintamalliin os. www.kauniainen.fi/nuorisotakuu



KOIRAPUISTOSELVITYKSESTÄ TOIVOTAAN

KOMMENTTEJA

Mahdollisuksia sijoittaa uusi koirapuisto Kaunaisiin tutkitaan parhaillaan. Kaupungin yhdyskuntataliokunta on teettänyt koirapuistoselvityksen, joka on nyt luettavissa kaupungin nettisivuilla ja ilmoitustaululla.

Kevään aikana kerätään palautetta kuntalaisilta viidestä mahdollisesta sijoitusvaihtoehdosta: VE1 Oppilaskodintie; VE2 Kasavuorentie, Suursuo; VE3 Bemböltentie/ Vanha Turuntie; VE4 Krouvinkalliontie ja VE5 Bemböltentie, Keskusurheilukentän länsipuoli.

Hankkeelle ei vielä ole olemassa virallista päätöstä eikä kaupunginvaltuoston hyväksymää määrärahavarausta, vaan hankkeen mahdollisesta jatkosta tehdään lopullinen arvio saadun palautteen perusteella.

YRITYSNEUVONTAA KAUNIAISSA 6.3.

Miten yritysidean saa muokattua liiketoimintasuunnitelmaaksi? Kuinka yrityksen rahoitus järjestetään? Kuka auttaa kirjanpidossa, lakiasioissa tai markkinoinnissa? Mitä velvollisuksia yrityjällä on? Mistä vauhtia myytiin ja markkinointiin? Mitä rahoitus- ja tukipalveluita yrityksille on olemissa?

YritysEspoo palvelee sekä yrityjäytähti harkitsevia että toimivia yrityksiä kaikissa yrityksen perustamiseen ja kehittämiseen liittyvissä kysymyksissä. Toiminta on luottamuksellista ja maksutonta Kaunaisissa, Kirkkonummella ja Espoossa. Yksi rahoittajistamme on Kauniaisten kaupunki. Kauniaislaiset voivat varata ajan myös Kirkkonummelle tai Otaniemee ja osallistua kaikkiin tapahtumiimme Espoossa.

Seuraava neuontatapaaminen Kaunaisissa on Kauniaisten kaupungintalolla 6.3. Neuontakielet ovat suomi, ruotsi ja englanti.

Varaa aika maksuttomaan neuontaan os. www.yritysespoo.fi



TARVITSETKO TUKEA TAI APUA LAPSIPERHEEN ARJEN KESKELLE?

Haluaisitko jutella jonkin kanssa tai kysyä neuvoa vanhemmuuteen, perhe-elämään tai lapsiin liittyen? Pyydä apua palvelu on helppo ja nopea tapa olla yhteydessä lasten ja perheiden palvelujen asiantuntijoihin ja saada apua.

Lue lisää www.kauniainen.fi/pyydaapua

ungdomsgaranti

UPPDATERAD MODELL FÖR UNGDOMSGARANTIN

Ungdomsgarantin gäller alla personer under 25 år och alla nyutexaminerade som inte fyllt 30 år och som saknar arbetsplats eller yrkesutbildning. För dem betyder ungdomsgarantin att de ska erbjudas arbets-, arbetsprövnings-, studie-, ungdomsverkstads- eller rehabiliteringsplats inom tre månader från anmälan som arbetslös.

I garantin ingår också en utbildningsgaranti och ett kompetens-program för unga vuxna. Det innebär att för alla som gått ut grundskolan säkerställs en studieplats vid ett gymnasium, inom yrkesutbildningen, i en ungdomsverkstad, i form av läroavtal eller en rehabiliteringsplats. Kompetensprogrammet för unga vuxna erbjuder unga personer under 30 år som saknar utbildning en möjlighet att avlägga yrkesamen, specialyrkesexamen eller delar av dessa.

Målsättningen med den uppdaterade modellen, vilken fullmäktige godkände i februari, är 0 procent ungdomsarbetslöshet i ålderskategori under 25 år, och att alla elever såsom hittills får en studieplats eller motsvarande efter den grundläggande utbildningen.

Läs mera om den uppdaterade modellen på www.grankulla.fi/ungdomsgaranti

KOMMENTERA GÄRNA HUNDPARKSUTREDNINGEN

Som bäst undersöker staden möjligheterna att placera en ny hundpark i Grankulla. Samhällstekniska utskottet har låtit göra en hundparksutredning som nu finns att läsa på stadens webbplats och på anslagstavlan i stadshuset.

Under våren samlas respons av stadens invånare om fem möjliga platser som undersöks närmare: Alt. 1 Elevhemsvägen; Alt. 2 Kasabergsvägen, Stormossen; Alt. 3 Bembölevägen/Gamla Åbovägen; Alt. 4 Krogbergsvägen och Alt. 5 Bembölevägen, västra sidan av centralidrottsplanen.

Ännu har inget officiellt beslut fattats om projektet eller om anslag för det, eftersom vi kommer att avgöra den eventuella fortsättningen för projektet med utgångspunkt i den respons vi får.

FÖRETAGSRÅDGIVNING I GRANKULLA 6.3

Hur gör man upp en affärsplan utgående från sin företagsidé? Hur kan man ordna med finansiering för ett nytt företag? Var får man hjälp med bokföring, juridiska frågor och marknadsföring? Vilka skyldigheter har en företagare? Hur får man fart på försäljningen och marknadsföringen? Hurdana finansierings- och stödtjänster finns det för företag?

FöretagsEsbo står till tjänst både för dig som funderar på att bli företagare och dig som redan har ett eget företag i alla frågor som ansluter till att grunda eller utveckla ett företag. Verksamheten är konfidentiell och avgiftsfri och versamhet finns i Grankulla, Kyrklätt och Esbo. Grankulla stad deltar i finansieringen av FöretagsEsbo. Grankullabor kan också reservera tid i Kyrklätt eller Otnäs och delta i FöretagsEsbos våra evenemang i Esbo.

Följande rådgivning i Grankulla är den 6 mars i stadshuset. Rådgivningen ges på finska, svenska och engelska.

Boka tid för avgiftsfri rådgivning på www.yritysespoo.fi

BEHÖVER DU STÖD ELLER HJÄLP I VARDAGEN MED BARNEN?

Vill du prata med någon eller behöver du råd om föräldraskap, familjeliv eller barn? Nu kan man lätt nå våra sakkunniga inom tjänsterna för barn och familjer via vår nya tjänst Be om hjälp!

Läs mer på www.grankulla.fi/beomhjalp

BE OM HJÄLP!

Seuraa viimeisimpia uutisia Kaunaisista ja hanki lisää tietoa: www.kauniainen.fi
Följ med senaste nytt om Grankulla och få mer info på www.grankulla.fi

Iukijakuva läsarbild



LARS CHRISTER JOHANS

SE På kvällen 7.2 försökte en Land Rover köra längs promenadvägen i sydvästra ändan av Gallträsk från Norra Heiklevägen till Södra Heiklevägen. Försöket slutade illa. Vägen är stängd för biltrafik med två stora stenar. Den dagen var stenarna helt täckta av snö med endast en smal stig mellan stenarna. Man kan förmoda att chauffören tänkt "att jag har ju fyrhjulsdrift så de där snöhögarna forcerar jag lätt". Kanske har hen tagit lite mera fart än de tillåtna 30 km/h att döma av skadorna på bilen. Synd på en fin bil.

LARS CHRISTER JOHANS

ylös ja likkeelle upp och hoppa



Lentopalloseura LP-Nestorit Ry

FI SEURAMME nimen alkuperä on kotoisin Lauttasaaresta; se oli alunperin yleisseura ja 1960-luvulta lähtien Suomen johtava yleisurheilu- ja viestijuoksu-seura Lauttasaaren Pyrintö, jolla oli useita alajaostoja mm. käsipallojaosto. Se pelasi aikoinaan 1950-luvulla käsiksen Mestaruussarjassa, tosin silloin taisi olla vain yksi sarja! Emoseura toimii edelleen ja on tänä vuonna 90-vuotias.

Taloudellisista syistä johtuen jaosto erosi pääseurasta, nimellä Nestorit, pelaten aika korkealla sarjatasolla käsipalloa, mutta ei enää mestiksessä. Sille tasolle ei enää haluttu nousta, eikä edes sitä alemalle, työ- ja matkaesteiden, pitkien pelimatkojen ja pelaajien ikä-rakenteen johdosta.

Seuraava vaihe olikin fusuio Tapion Hongan käsipallojaoston kanssa; nimeksi tuli Nestorhonka, muutama vuosi pelattiin käsistä, mutta sekkin hiipui vähitellen, jolloin ydinporukka siirtyi harrastamaan lentopalloon.

Erityisen hyvä pelipaikka kesämaanantaisin, alusta lähtien ja edelleen jatkuvana tapahtumana, on ollut Poliisien kesäkodin kenttä Lauttasaarella. Yksi pitkään mukana ollut, ansioitunut pelimies, kertoo seuraavassa lyhyesti omasta osuudestaan.

"Tässä voisi kertoa, että on pelattu Larussa jo 1970 luvun alusta lähtien kesäjat, sitten Espoon eri saleissa ja lopulta Kauniisissa nyt. Esimerkiksi minä tulin mukaan, kun tarvittiin pelaajia ja olin Poliisien kesäkodin isännöitsijä ja mökkiläinen ja meidän poliisien lentopallopukka alkoi hiipua. Edelleen pelaan myös päälystön vuorolla torstaisin Länsi-Pasilan hallissa. Pelit sujuu vaikka kohta täytän 75 vuotta". Reijo Muuri, evp. komisario.

LP-NESTORIT RY, VARTTUNEIDEN KANSALAISTEN
KUNTOLENTOPALLOSEURA, KAUNIAINEN



Society Fox Orchestra & Benny Törnroos & Maria Höglund.

suosittelemme vi rekommenderar

Dags för Åkes Jazzfestival

SE ETT ÅR har gått och snart är det dags för den sjunde ÅKES JAZZFESTIVAL i Grankulla, som ordnas den 1–3.3.

Festivalen som radiojazzlegenden Åke Grandell arrangerade 2013 då han fyllde 75 år har blivit ett årligen återkommande evenemang.

Åke bjöd då in en del av sina otaliga vänner i musikvärlden och även i år är nästan alla solister och musiker som uppträder under dagarna tre gamla goda vänner till Åke.

På fredag kl. 19 står Society Fox Orchestra & Benny Törnroos & Maria Höglund på programmet i Nya Paviljongen. På lördag kl. 18 uppträder Grani Big Band & Bianca Morales & Arttu Takalo på samma ställe och på söndag är det dags för Julia Korkman & Claes Andersson & Robi de Godzinsky i Grankulla kyrka kl. 18.

– Jazzigt välkomna till Understödsföreningen för jazzmusik i Grankulla rf:s festival. Temat är som vanligt melodisk jazzmusik, säger arrangören Rabbe Hjelt.

Biljetter, à 20,-, säljs vid dörren men det kan enligt arrangörerna vara bra att reservera antingen via e-mail till info@gbf.fi eller genom att skicka ett textmeddelande till 040 90 30000. Föreningen bjuter som vanligt på kaffe med tilltugg samt klädförvaring under konserterna i Nya Paviljongen.

Iuontonurkka henriks hörna



HENRIK BREMER

FI PIENILLÄ järvillä ja soilla on lasku-uomia, joita pitkin vesi nyt suojaessa valuu esteettömästi pois alemalla tasolla olevaan vesistöön tai altaaseen.

Monet Henrik Bremerin hienoista kuvista on julkaistu myös FB-sivulla *Fåglarna kring Gallträsk*.

SE DE SMÅ sjöarna och träsket har alla sina utföden, som nu i töväder obehindrat flyter vidare till något annat lägre beläget vatten.

Många av Henrik Bremers fina foton finns även utlagda på FB-sidan *Fåglarna kring Gallträsk*.

GRANISSA TAPAHTUU:

Vakiovuoren haku syksy 2019/2020 on auki 1.–31.3.2019.

Hakemukset tulee jättää kaupungintalolle kirjaamoon hakujan loppuun (klo 15.00) mennenä tai osoitteeseen, kirjaamo@kauniainen.fi

DET HÄNDER I GRANI:

Ansökningstiden för reguljära turer hösten 2019–2020 pågår 1–31.3.2019.

Ansökningarna bör lämnas på stadshusets registratorskontor senast kl. 15.00 på sista ansökningsdagen eller skickas till e-postadressen kirjaamo@kauniainen.fi

Torille!

Kohta myös kauniaislaiset voivat taas tavata torilla

Jos kaikki menee suunnitelmiin mukaisesti kauniaislaisilla on marraskuun lopussa uusi tori käytössään. Kesällä hoidetaan myös pysäköintialueet kauppakeskuksen eteläpuolella kuntoon.

Olemme julkaisseet tarjouspyynnön keskustan aukioiden ja pysäköintialueiden kokonaisurakasta siten, että hanke voitaisiin käynnistää heti kun se on mm. ympäröivien töiden puolesta mahdollista ja valmistuminen ajottuisi marraskuun 2019 loppuun, Yhdyskuntatoimen johtaja **Marianna Harju** sanoo.

Urakoitsijavalinta tapahtunee 12.3. yhdyskuntataliokunnassa. Tämän jälkeen tulee päätöksen lainvoimaistuminen, urakkaneuvottelut ja urakkasopimuksen laatiminen.

– Työt saadaan toivottavasti käynnistettyä huhtikuussa. Ensin toteutetaan alueelle sijoittuvien vesihuoltolinjojen painumien korjaukset sekä uuden kauppakeskuksen ja Tribuuni-talon välisen pysäköintialueen stabiloinnit, Marianna Harju sanoo.

Suurin haaste on kuntateknikan päälikkö **Jarkko Riipinen** mukaan aikataulu.

– Ja, se että alueella liikkuu jatkuvasti väkeä ja sen huomioiminen, eli yhteensovittaminen, Riipinen sanoo.

Mutta kaikki on hänen mukaansa otettu huomioon. Myös toimiva logistiikka kaupoille remontin aikana.

Näyttämö ja leikkipaikka

Entäs minkälainen tori on tulossa?

Määrittely kuuluu: Modernin huvilakaupungin vetovoinainen kävelykeskusta. Pitkänomainen, kolmesta aukiosta rytmittetty kivetty kokonaisuus, jota yhdistää ladontakuvio, ”oloahuoneen matto”. Kirjaston edustan aukiolla on aakkoskiveys ja lukupenkoja, keskimmäinen aukion osa on tapahtumatorialue (varustettu sähkö- ja vesipistein), jossa on torimyyntipaikkoja ja näyttämön mahdollisuus, lähiinpäin kauppakeskusta on vesiaihen ympärille muodostuva

oleskelualue, johon voi sijoittua viereisten ravintolojen terassipöytä ja -tuoleja, ja josta on näköyhteys lasten minikaupunkiin (leikkialue). Aukioilla on tulevaisuudessa myös istutukset, jotka on integroitu kiinteisiin istuimiin.

– Kaupungin 100-vuotisjuhlan kunniaksi hankittu veistos Foni siirrytä oleskeluaukiolle, kuten alkuperäinen tarkoitus Fonia hankittaessa olikin, Marianna Harju kertoo.

Koko alue tai jokin osa siitä on käytettävissä tapahtumiin, esim. Granipäivät tullaan jatkossa järjestämään tällä alueella.

– Keskimäisen torialueen yhteyteen on tilavaraus näytämölle, Harju kertoo.

Parkkipaikat kesällä

Miten parkkiprojekti kauppakeskuksen eteläpuolella etenee? Koska se alkaa ja mitä tämä tarkoittaa tavalliselle ihmiselle?

– Pysäköintialueen toteutus pyritään ajoittamaan kesä-heinäkuulle siten, että sen rakentamisesta aiheutuu mahdollisimman vähän haittaa kauppakeskuksen asiakkaille. Kaiken aikaa on käytössä kauppakeskuksen kattopysäköinti ja n. 20 paikkaa maantasossa. Väliaikaispaikkoja asiakkaille on käytettävissä myös kaupungintalon pysäköintialueella ja rakentajille osoitetaan pysäköintialue Junghansinkujan varresta, kuten keskustan talonrakentajillekin.

Marianna Harju huomauttaa, että paikkojen riittäväyyttä rakennustöiden aikana parantaisi, jos mahdollisimman moni kauppakeskuksessa työskentelevä saapuisi töihin julkisilla

Kohta rakentaminen keskustassa on ohi ja tältä alue näyttää tulevaisuudessa. Tribuunin ja kauppakeskuksen välissä on uusi parkkialue. Luvassa on myös mm. terassipöytä ja lasten leikkipaikka.

Smart är byggandet i centrum över och så här ska området se ut i framtiden. Mellan Tribunen och köpcentret finns ett nytt parkeringsområde. I planerna ingår bl.a. lekplats för barn och plats för uteserveringsbord.



kulkuneuvoilla ja jos asioimaankin tultaisiin enemmän kävelyn tai pyörällä.

Parkkiprojektiin jälkeen tulee koko keskusta-alueella, maanalainen asukaspysäköinti mukaan lukien, parkkipaikkoja olemaan yli 650 parkkipaikkaa. Asiakasparkkoja valmiissa keskustassa on noin 300 kpl.

– Nyt toteutettavan urakan suunnitelmaan sisältyy 89 paikkaa, Harju toteaa.

Lisäksi pyöräpysäköintiä lisätään merkittävästi ja telineitä sijoitetaan useampaan kohtaan.

Tuleeko latauspisteitä sähköautoille?

– Tähän urakkaan ei sisälly latauspisteitä, mutta asiaan varaudutaan suoja-putkituksilla tulevan hankinnan varalta, eli kivetysten alle tulee tyhjiä putkia joihin voidaan myöhemmin vetää sähkökaapelit. Ei tarvitse kaivaa uudestaan, Jarkko Riipinen sanoo.

Hän toteaa myös, että merkittävä latauspisteiden lisääntyminen edellyttää tarkempaa suunnittelua ja uutta muuntamoa alueelle.

JAN SNELLMAN

JAN SNELLMAN



Vielä on hiljista, mutta kohta torilla tapahtuu. Jarkko Riipinen ja Marianna Harju ja tuleva työmaa. He vakuuttavat, että hankkeesta ja liikennejärjestelystä tullaan tiedottamaan ahkerasti eri kanavissa, sekä kaupunkilaisille että yritysille.



Till torget!

Snart kan även Grankullaborna träffas på torget

Om allt går enligt planerna har Grankullaborna ett nytt torg till sitt förfogande i slutet av november. I sommar kommer även parkeringsområdena söder om köpcentret att göras i ordning.

Vi har gjort en offertbegäran på en entreprenad som omfattar torgen och parkeringen i centrum så att arbetet kan inledas genast när det är möjligt med bland annat tanke på byggarna runt omkring och så att det skulle bli färdigt i november 2019, säger direktören för samhällsteckniken **Marianna Harju**.

Samhällstekniska utskottet torde utse entreprenören i sitt möte den 12.3. Därefter ska beslutet vinna laga kraft, staden ska förhandla med entreprenören och göra upp ett kontrakt.

– Förhoppningsvis kan arbetena börja i april. Först repareras områdets vattenförsörjningsrör, som sjunkit, och parkeringsplatsen mellan Tribunen och det nya köpcentret stabiliseras, säger **Marianna Harju**.

Tidtabellen är den största utmaningen enligt kommunteknikchefen **Jarkko Riipinen**.

– Och det att det hela tiden rör sig folk i området och att man ska ta hänsyn till dem, det vill säga samordningen, säger **Riipinen**.

Men man har enligt honom tagit hänsyn till allt och även fixat en fungerande logistik för affärerna medan bygget pågår.

Scen och lekpark

Vad för slags torg kan stadsborna vänta sig?

Så här lyder defineringen: Ett attraktivt promenadcentrum i en modern villastad. En avlång, stenlagd helhet bestående av tre torg som kopplas samman med stenläggningsmönstret "vardagsrumsmatta". På skvären framför biblioteket finns alfabetmönstrad stenläggning och bänkar att sitta och läsa på. Det mellersta torget är för evenemang

(med eluttag och vattenkranar) och har plats för torgförsäljare och möjlighet till en scen. På torget närmast köpcentret finns ett område för umgänge kring en dekorativ vattenanläggning och där kan närliggande restauranger ha sina uteserveringar varifrån man ser barnens lekpark. På området finns i framtiden också planteringar som integreras i fasta planteringsbäddar.

– Skulpturen Foni, som skaffades till stadens 100-årsjubileum, flyttas till samvarotorget, precis som det ursprungligen var tänkt när Foni skaffades, säger **Harju**.

Hela området eller delar av det står till förfogande för evenemang. T.ex. ordnas Granidagen framledes på det här området.

– I samband med det mellersta torgområdet finns en plats reserverad för en scen, säger **Marianna Harju**.

Parkeringsarbetena på sommaren

Hur framskrider p-platsprojektet söder om köpcentret? När inleds det och vad betyder det för vanliga mäniskor?

– Vi strävar efter att förverkliga p-området i juni-juli så att det stör köpcentrets kunder så lite som möjligt. Kunderna kan hela tiden använda köpcentrets takparkering och de cirka 20 p-platserna på marknivå. Det blir tillfälliga p-platser för kunderna på stadshusets parkeringsplats och byggarbetarna anvisas p-platser vid Junghansgränden, precis som under husbygget i centrum.

Marianna Harju påpekar att det skulle underlätta parkeringen om så många som möjligt av dem som jobbar i köpcentret använder kollektivtrafiken och att de som uträttar ärenden går eller cyklar till köpcentret.

Det är fortfarande tyst men snart börjar det hända på torget. **Jarkko Riipinen** och **Marianna Harju** och det kommande byggområdet. De intygar att staden kommer att informera flitigt om projektet och trafikarrangemanget i olika kanaler till både stadsbor och företagare.

När projektet är klart kommer det att finnas mer än 650 p-platser i centrum, de underjordiska boendeparkeringarna medräknade. Det blir cirka 300 kundplatser i centrum.

– I planerna för entreprenaden som nu förverkligas ingår 89 platser, säger **Harju**.

Dessutom blir det betydligt fler cykelställ på fler ställen. Kommer det laddpunkter för elbilar?

– I den här entreprenaden ingår inte laddpunkter, men vi har förberett oss för framtidens genom skyddsrör. Det vill säga tomma rör läggs under stenläggningen så att man senare kan dra elkablar genom dem och behöver då inte gräva på nytt, säger **Jarkko Riipinen**.

Riipinen konstaterar att ett betydligt större antal laddpunkter skulle kräva noggrann planering och en ny transformatorstation till området.

JAN SNELLMAN
ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

*It starts with
'Hello'*

Kiinteistömaailman Heidi Malmström laajentaa

Kauniaisten Kiinteistömaailman yrittäjä Heidi Malmström aikoo laajentaa toimintaa. Hän on avannut uuden toimipisteen Leppävaaraan ja rekrytoi parhaillaan henkilökuntaa.

Meillä on juuri nyt 11 työntekijää ja haluamme palkata lisää, koska kasvamme. Sen lisäksi olemme aloittaneet todella suuren koulutusprojektin, hän sanoo.

Koulutusohjelmassa ainutlaatuista on se, että se kattaa koko yhtiön henkilökunnan eli noin 700–800 henkilöä koko maassa.

– Tämä auttaa meitä palvelemaan asiakkaita vielä paremalla tavalla ja vastaamaan digitalisoinnin haasteisiin.

Hänen mukaansa netistä löytyy paljon, mutta henkilökohtainen yhteys on kuitenkin tärkein ja siksi yhtiö panostaa koulutukseen.

Omakotitalojen myynti kestää

Miltä näyttää Kauniaisten asuntomarkkinoilla? Tilastollinen keskimääräinen myyntiaika kaikille asuntotyypeille Kaunaisissa oli viime vuonna 112 päivää.

– Omakotitalojen myyntiaika pitkitti tuntuvasti. Nyt tosin omakotitalojenkin kysyntä on vilkastunut, mikä ilahduttaa häntä. Myyntiä nopeuttaa myös talon huolellinen valmistaminen myyntiin - kuntotarkastus, mahdollisten puutteiden korjaus, siivous, stilaus jne., Heidi Malmström sanoo.

Olemme menossa taloudellisesti huonompaan suuntaan. Ovatko asiakkaat varovaisempia, huolestuttaako korkojen nousu?

– Asiakkaiden päättösentekoprosessit ovat pitkiä. Vaihtoehtoja harkitaan huolella, ja omat asunnot halutaan myydä ensin. Asiakkaat ovat hyvin hintatietoisia. Koroista ei juuri keskustella tällä erää eli ne eivät huolestuta, hän sanoo.

Hänen mukaansa voi sanoa, että kerrostaloasunnot myyvät hyvin juuri nyt. Käytetyistä kerrostalohuoneistoista on jopa pulaa. Myös uusia kerrostalohuoneistoja kysytään. Bonavan kanssa yhteistyötä tekevä Heidi Malmströmin mukaan markkinat eivät ole kylläiset, koska kauungissa on niin vähän uusia huoneistoja.

JAN SNELLMAN
KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ

Kauniaisten keskusta 1940-luvulla

FUURENNOS valokuvasta löytyy Kauniaisten kirjaston seinältä. Kaikki kuvan talot on purettu (noin vuodelta 1970) paitsi Varuboden, joka on vasemmalla suuresta kivirakenneesta, jossa on teksti KÖTT LIHAA. Siinä oli kauppoja, elokuvateatteri, suutari ja ravintola Rällsin kellarit. Takana olevassa talossa, jossa on valkoinen päätty, oli Alko. Pientä edessä olevaa taloa, jossa on potkulenkka tiellä (jossa tämä päivänä on "lasikäytävä") kutsuttiin pieneksi Elannoksi. Kirjasto oli myös tässä jonkin aikaa.

Viereisellä tontilla näkyy pyramidikatto, joka aikoinaan kuului VPK:n varikkoon. Sen yllä näkyy junanvaunuja ja niiden yläpuolella Hougbergin leipomo ja paperikauppa, jossa on päädyssä taitekatto.

Oikealla puolella valokuvaa, neliskulmaisen kuusiaidan keskellä on Helsingin Osakepakin konttori. Kuvan kes-



Kiinteistömaailmas Heidi Malmström utvidgar

Företagaren Heidi Malmström vid Kiinteistömaailma i Grankulla utvidgar verksamheten. Hon har redan öppnat ytterligare ett kontor i Alberga och rekryterar som böst ny personal.

Just nu har vi elva anställda och vi vill anställa fler, eftersom vi växer. Vi har dessutom börjat med ett jätte-stort utbildningsprojekt, säger hon.

Det unika med programmet är att det omfattar bolagets hela personal, cirka 700-800 personer i hela landet.

– Det här ska hjälpa oss att betjäna kunderna på ett ännu bättre sätt och svara på den utmaning som digitaliseringen innebär.

Mycet finns enligt henne på nätet, men det är den personliga kontakten som ändå är viktigast och därför satsar företaget på utbildningen.

Tar tid att sälja småhus

Hur ser det då ut på bostadsmarknaden i Grankulla? Ifjol var den statistiska genomsnittliga försäljningstiden för alla typer av bostäder 112 dagar i staden.



– Försäljningstiderna för egnahemshus förlängdes märkbart och det märktes. Nu har även efterfrågan på villor ökat, vilket gläder henne. Försäljningen kan göras snabbare genom förberedelser – konditionsgranskning, reparationer av eventuella brister, städning, styling osv., säger Heidi Malmström.

Vi går mot sämre tider ekonomiskt. Är kunderna försiktiga, oroliga för räntehöjningar?

– Kundernas beslutsprocesser är långa. De väger olika alternativ och vill sälja de egna bostäderna först. Kunderna är mycket prismsmedvetna, men räntor talar man inte om för tillfället, de oroar inte, säger hon.

Överlag kan man enligt henne säga att höghusbostäder säljer bra just nu. Det råder till och med brist på begagnade lägenheter. Efterfrågan finns även då det gäller nya höghuslägenheter. Marknaden är enligt Heidi Malmström, som samarbetar med Bonava, inte mättad eftersom det finns så få nya lägenheter i staden.

JAN SNELLMAN



Bonava on valinnut meidät yhteistyökumppanikseen esitellessään Tribuunin huoneistoja tiloissamme. He haluavat meidän turvaavan Tribuunin ostajien omien asuntojen myynnin, ja siten varmistavan onnistuneen kodinvaihtoketjun kokonaisuudessaan, Heidi Malmström sanoo.

Bonava har valt oss som samarbetspartner och presenterar Tribunen-lägenheterna i våra lokaler. De vill att vi sköter försäljningen av köparnas egna lägenheter och på det sättet trygger ett lyckat byte av bostad, säger Heidi Malmström.

Grankulla centrum på 1940-talet

SBILDEN finns i förstoring på en vägg i Grankulla bibliotek. Alla hus är rivna, (kring 1970) utom Varuboden som skymtar till vänster om den stora stenbyggnaden med texten KÖTT LIHAA. Där fanns butiker, biograf, skomakare och restaurangen Rällsin kellarit. I huset bakom, med vit övre gavel fanns Alko. Det lilla huset framför med en sparkstötting på vägen (står där "glasgången" går i dag) kallades lilla Elanto. En tid fanns också biblioteket här. På tomten bredvid syns ett pyramidtak som i tiden hörde till FBK:s depå. Ovanför det syns tågvagnar och ovanför dem Hougbergs bageri i 3 våningar samt pappershandeln med brutet tak i gaveln.

På den högra sidan av bilden står Helsingfors Aktiebanks kontor inne i granhäcksfyrkanten. Mitt i bilden kör en släde mot tågövergången. På andra sidan syns banvakten stuga, till höger skymtar det ljusa posthuset bakom ett mörkt uthus. Det stora huset längst till höger är apoteket. Taket framför bankens granhäck hör till stora Elanto som användes som BB under 40-talets krigsår. Stora Elanto revs i början av 2000-talet.

Det lokalhistoriska arkivet är öppet i Villa Junghans månaden första tisdag kl 15-18 eller enl överenskommelse. Det innehåller tusentals fotografier, dokument, gamla lokaltidningar mm. Materialet kan användas (kopierat) i tex historiker över företag, föreningar, husbolag mm.

CLARA PALMGREN, 040 7487808



JAN SNELLMAN

Hyvin stailattu asunto lyhtää myyntiaikaa ja myös pyyntihinnasta on helpompi pitää kiinni, Kaisa Livson sanoo.
Ett västyal hem förkortar försäljningstiden och det är också lättare att hålla fast vid det begärda priset, säger Kaisa Livson.

4 kysymystä Kaisa Livsonille, jonka lifestylekauppa HALI, satsaa myös asuntojen stailaamiseen

Sisustaminen kiinnostaa ihmisiä laajasti nykyään. Koska kannattaa pyytää apua stailaamiseen ennen myyntiä?

– Mikäli muut kiireet vievät kaiken ajan tai tuntuu siltä, ettei itsellä välttämättä ole osaamista laittaa kotia mahdollisimman houkuttelevaan kuntoon. Hyvin stailattu asunto lyhtää myyntiaikaa ja myös pyyntihinnasta on helpompi pitää kiinni. On tärkeää, että potentiaaliselle ostajalle tulee asuntoo astuessaan tervetullut ja lämmin filis, jolloin ostaja kokee saapuvansa tulevaan kotiinsa.

Tapahtuko stailaamista myös esimerkiksi ennen suuria juhlia?

– Kyllä, olemme tehneet stailauksia ennen suuria juhlia, esim. yo-juhlat, isot syntymäpäiväjuhlat jne. Kodin stailaaminen on myös hyvä vaihtoehto mittavalle remontille tai perusteelliselle sisustukseen muuttamiselle, jos aikataulu on tiukassa tai kukkaron nyörejä kiristää. Stailaamisella saa helposti raikasta, uutta ilmettä kotiin. Tässä kohdin mainittakoon myös kodin perusteellinen tavaroiden läpikäynti. Autamme raivaamaan turhaa tavaraa pois kotoa ja valitsemaan oleellisimmat asiat. Ohjaamme perusteellisen

tavaroiden läpikäymisen, joka usein on myös terapeutinen kokemus asiakkaalle. Kukaan ei voi hyvin liiallisen tavaramäärän keskellä. Joskus sellaisen projektin aloittaminen tuntuu uuvuttavalta, mutta toisen ohjatessa suunnitelmallisesti, urakasta voi selviytyä yllättävän kevyesti.

Miten paljon aikaa yhden normaalikokoinen omakotitalon stailaamisen vie?

– Aika riippuu täysin siitä, mitä asiakas haluaa. Kyse voi olla päivän kestävästä konsultointista/ideoinnista tai toteutukseen asti viedystä kattavammasta sisustusprojektista. Päivässäkin saa aikaan ihmeitä.

Mikä on kevään trendi sisustusalalla?

– Viherisustaminen on tällä hetkellä aika suosittua, eikä turhaan, sillä kasvien avulla saadaan lisää kodikkuutta ja samalla vielä huoneilmasta puhtaampaa. Teemme yhteistyötä alan ammattilaisen kanssa, joita täältä Kauniaisista löytyykin mukavasti. Pyrimme luomaan harmonisia kokonaisuuksia, jossa mielen on helpompi rentoutua arjen kiireen keskellä.

4 frågor till Kaisa Livson vars lifestylebutik HALI numera också satsar på att styra bostäder

Folk är idag intresserade av inredning, men när lönar det sig att be om hjälp med att styra hemmet före försäljning?

– När annat tar all din tid eller när det känns som att du själv inte nödvändigtvis har kompetensen att göra ditt hem så lockande som möjligt. Ett västyal hem förkortar försäljningstiden och det är också lättare att hålla fast vid det begärda priset. Det viktiga är att den potentiella köparen känner sig välkommen och möts av en varm stämning när hen stiger in i bostaden. Köparen upplever då att hen kommer hem.

Kan man styra också inför stora fester?

– Jo vi har stylat för stora fester som studentkalas, födelsedagsfester med mera. Att styra hemmet är också ett bra alternativ till en omfattande renovering eller grundläggande förändring av inredningen då tidtabellen är stram eller plånboken tunn. Man får fått ett nytt fräscht uttryck i hemmet genom att

styra. Här nämner jag också en grundlig genomgång av sakerna i hemmet. Vi hjälper med att röja bort onödiga saker och välja ut det väsentligaste. Vi handleder hur man grundligt går igenom sina saker, det är ofta också terapeutiskt för kunden. Ingen mår bra av att bo bland för mycket saker. Ibland känns det övermäktigt att inleda en sådan här process men när någon annan handleder planmässigt kan man klara av projektet överraskande lätt.

Hur länge tar det att styra en villa i normal storlek?

– Det beror helt på vad kunden vill ha. Det kan handla om en konsultering/idékläckning som räcker en dag till ett mer omfattande inredningsprojekt där vi också förverkligar idéerna. Man kan göra underverk på bara en dag.

Vad är vårens trend inom inredningen?

– Inredning med växter är ganska pop just nu och inte utan orsak. Växter gör det hemtrevligare och samtidigt renar de rumsluftin. Vi samarbetar med proffs i branschen och sådana finns det många av i Grankulla. Vi strävar efter att skapa harmoniska helheter där det är lättare för sinnet att varva ner i vardagshetsen.



JAN SNELLMAN

Tribuuni valmistuu toukokuussa

FI KESKUSTASSA on kerrostaloja rakennettu jo vuodesta 2007. Toukokuun loppuun mennessä Bonavan rupeama on ohi kun Tribuuni valmistuu.

Tribuunin rakentaminen alkoi lokakuussa 2017.

– Alkuperäisestä aikataulusta ollaan noin kuukausi myöhässä, ja siitä ilmoitettiin jo alkuvuodesta ostajille. Se on aika vähän. Olemme ihan tyytyväisiä, koska tässä rakennetaan tiiviissä kaupunkiympäristössä, Bonavan yksikönjohtaja ja lakiasiaintoja Liisa Bäckström sanoo.

Suurin haaste Tribuunin kohdalla oli työt maan alla eli parkkihallin rakentaminen oli haastavaa.

– Totta, kun louhitaan maanalaisista parkkihallia päästään vasta tuolloin kunnolla maarakenteeseen ja nähdään mitä tulee vastaan, Bäckström toteaa.

Tribuunissa on kaiken kaikkiaan 39 asuntoa, joista 23 on jo myyty. Sen lisäksi muutama on varattu.

– Tämä on meidän mielestä myyty ihan kohtuullisesti, Liisa Bäckström sanoo.

Talossa on 8 yli sadan nelioniöön asuntoa. Suurin on 148,5 ja pienin 29 nelioniö.

Suurin osa isoista asunnoista meni heti, nyt on jäljellä pieni ja muutama isompi. Silloin kun huomattiin, että on kysyttyä isoista asunnoista yhdistettiin muutama asunto, jotta enemmän isoja huoneistoja olisi tarjolla.

Bonavalla ei ole tällä hetkellä suunnitteilla Kauniaisiaa uusia projekteja.

– Seurataan tilannetta ja ollaan erittäin kiinnostuneita jos tänne avautuu mahdollisuksia tulevaisuudessa, Bäckström sanoo.

JAN SNELLMAN



Tällä hetkellä Bonavalla ei ole rakenteilla muita projekteja Kauniaisissa ja olemme todella tyytyväisiä Tribuunistä, josta valmistuessaan tulee mielestäimme keskustan yksi upeimmista kohteista, Liisa Bäckström sanoo.

För tillfället har Bonava inga andra projekt på gång i Grankulla och vi är mycket nöjda med Tribunen som enligt vår mening kommer att vara en av de finaste byggnaderna i centrum, säger Liisa Bäckström.

Tribunen färdig i maj

SE DET HAR byggs höghus sedan år 2007 i centrum. I slutet av maj är Bonavas projekt klart när Tribunen blir färdig.

Tribunen började byggas i oktober 2017.

– Vi är kring en månad försenade från den ursprungliga tidtabellen och det meddelade vi redan i början av året till köparna. Det är ganska lite. Vi är helt nöjda eftersom byggandet sker i tät stadsmiljö, säger Liisa Bäckström, enhetsdirektör och direktör för juridiska frågor på Bonava.

De största utmaningarna med Tribunen fanns under jordytan, det vill säga bygget av det underjordiska garaget.

– Det är sant, när man schaktar för ett underjordiskt garage ser man först då den verkliga markstrukturen och vad där finns, säger Bäckström.

Tribunen har 39 bostäder av vilka 23 sälts. Utöver det har några bostäder också reserverats.

– Det har sålt helt hyfsat i vårt tycke, säger Bäckström.

Huset har åtta bostäder på mer än 100 kvadratmeter. Den största är 148,5 och den minsta 29 kvadratmeter. Största delen av bostäderna såldes genast, nu återstår små och några stora. När man märkte att det fanns intresse för större bostäder slogs mindre bostäder ihop så att utbudet av stora bostäder ökade.

Just nu har Bonava inga planer på nya projekt i Grankulla.

– Vi följer med läget och är ytterst intresserade om det öppnar sig möjligheter i framtiden, säger Bäckström.

JAN SNELLMAN
ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

Kaunialaisyritys kiinnostavimpien sisustusbrändien listalla

Business Finland on valinnut Bondenin kahdeksan kiinnostavimman suomalaisen sisustusbrändin joukkoon. Yrityksen takana on kauniaislainen Kati Hienonen. Listattujen joukossa on myös mm. Artek ja Nikari.

Olen pari vuotta rakentanut systemattisesti pohjoista designia ja kestävää kehitystä yhdistävä Bonden-brändi joka valmistetaan Suomessa, Hienonen kertoo.

Hän on heti alusta tähännyt kansainvälisyiseen, tuotetaan myydään eri puolilla Eurooppaa, Etelä-Koreassa, Yhdysvalloissa ja Uudessa Seelannissa. Suomestakin tuotteita toki saa.

– Ekologisuus ja pohjoinen design kiinnostaa maailmalla. Koska tuotteemme valmistetaan lankaa myöten Suomessa, valmistuskustannukset määrittelevät tuotteen hintaa niin, että markkinat ovat siellä missä ekoluksus segmentti on kasvussa, hän sanoo.

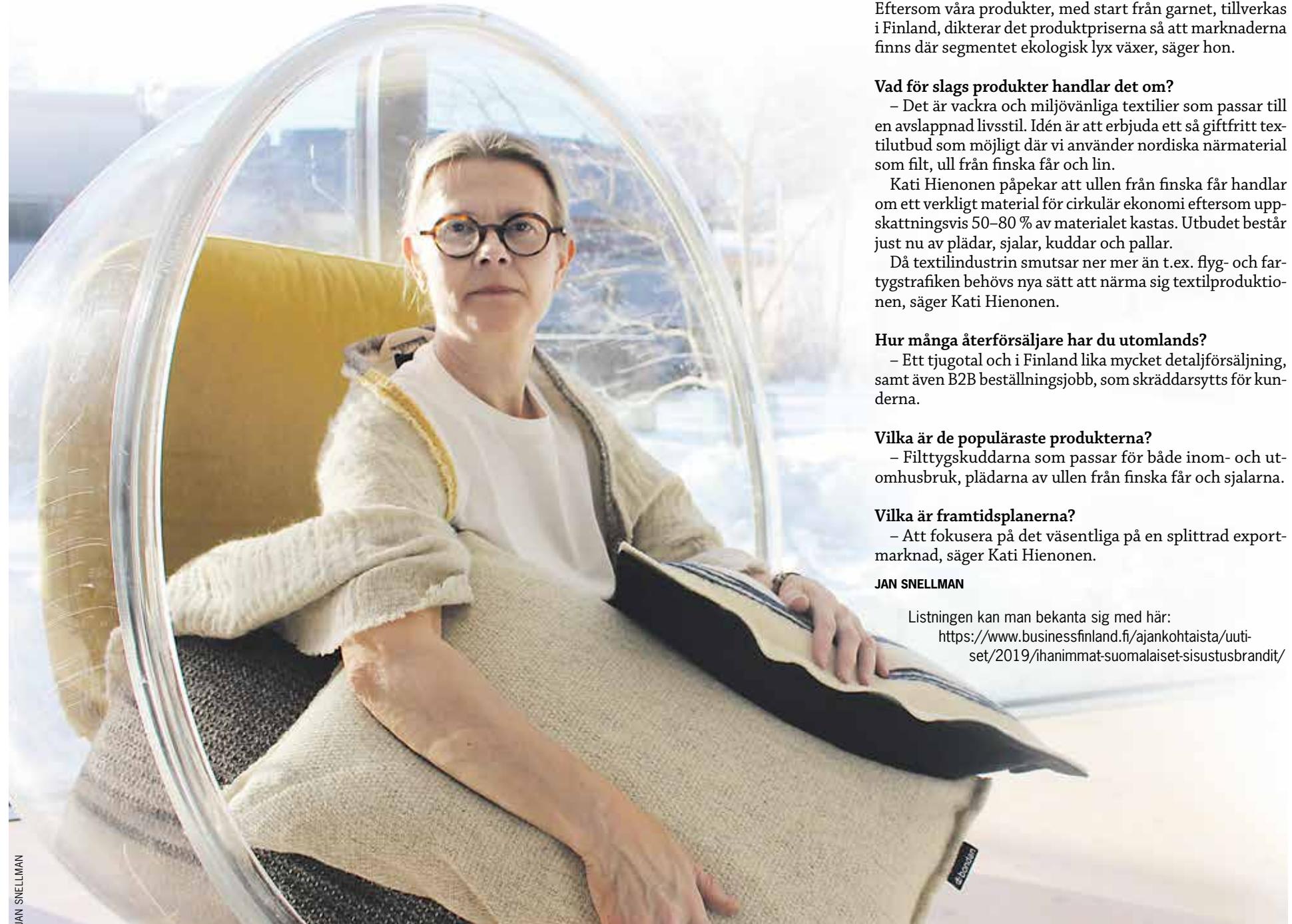
Minkälaisista tuotteista on kysymys?

– Kysymyksessä on rentoon elämäntapaan soveltuват kodintekstiilit jotka ovat kauniita ja ympäristöystävällisiä. Ideana on tarjota mahdollisimman myrkytön tekstiilivalikoina, jossa käytetään pohjoisia lähialueen materiaaleja kuten huopaa, suomalaisen lampaan villaa ja pellavaa.

Kati Hienonen huomauttaa, että suomalaisen lampaan villa on varsinaisen kiertotalousmateriaali, sillä arvionta 50-80 % materiaalista heitetään pois. Valikoimaan kuuluu tällä hetkellä torkkupeitot, shaalit, tyynyt ja rahit.

Kati Hienonen asuu Kauniaisissa ja Bondenin toimisto sekä varasto sijaitsevat samassa talossa. Valikoima ja nettikauppa löytyy bonden.fi-nettisivulta.

Kati Hienonen bor i Grankulla och Bondens kontor och lager finns i samma hus. Sortimentet och nätbutik finns på webbsidan bonden.fi.



JAN SNELLMAN

” Ekologisuus ja pohjoinen design kiinnostaa maailmalla.

Ekologi och nordisk design intresserar ute i världen. ”

– Tekstiiliteollisuuden saastuttaessa esim. enemmän kuin lento- ja laivaliikenne, tarvitaan uudenlaisia lähestymistapoja tekstiilien tuotantoon, Kati Hienonen toteaa.

Montako jälleenmyyjää sinulla on ulkomailla?

– Parikymmentä ja Suomessa saman verran vähittäismyyntiä sekä asiakkaille räätälöityä b to b tilaustyötä.

Mitkä ovat firman suosituimmat tuotteet?

– Huopatyynyt jotka soveltuват sekä sisä- että ulkokäyttöön ja suomenlampaanvillasta valmistetut torkkupeitot sekä shaalit.

Minkälaiset tulevaisuuden suunnitelmat sinulla on?

– Sirpaleisen vientimarkkinan fokusointinen oleellisimpaan, Kati Hienonen sanoo.

Listaukseen voi tutustua tästä linkistä: <https://www.businessfinland.fi/ajankohtaista/uutiset/2019/ihanimmat-suomalaiset-sisustusbrandit/>



Grankullaföretag på lista över intressanta inredningsvarumärken

Business Finland har valt Bonden till ett av de åtta intressantaste inredningsvarumärkena i Finland. Grankullabon Kati Hienonen finns bakom företaget. På listan finns även bl.a. Artek och Nikari.

Jag har i ett par års tid systematiskt byggt upp varumärket Bonden, som förenar nordisk design och hållbar utveckling och som tillverkas i Finland, säger Hienonen.

Hon har från första början siktat på att bli internationell och produkterna säljs på olika håll i Europa, i Sydkorea, USA och Nya Zeeland. Men visst kan man köpa produkterna även i Finland.

– Ekologi och nordisk design intresserar ute i världen. Eftersom våra produkter, med start från garnet, tillverkas i Finland, dikterar det produktpriserna så att marknaderna finns där segmentet ekologisk lyx växer, säger hon.

Vad för slags produkter handlar det om?

– Det är vackra och miljövänliga textilier som passar till en avslappnad livsstil. Idén är att erbjuda ett så giftfritt textilutbud som möjligt där vi använder nordiska närmaterial som filt, ull från finska får och lin.

Kati Hienonen påpekar att ullen från finska får handlar om ett verkligt material för cirkulär ekonomi eftersom uppskattningsvis 50–80 % av materialet kastas. Utbudet består just nu av plädar, sjalar, kuddar och pallar.

Då textilindustrin smutsar ner mer än t.ex. flyg- och fartygstrafiken behövs nya sätt att nära sig textilproduktionen, säger Kati Hienonen.

Hur många återförsäljare har du utomlands?

– Ett tjugotal och i Finland lika mycket detaljförsäljning, samt även B2B beställningsjobb, som skräddarsyts för kunderna.

Vilka är de populäraste produkterna?

– Filtygskuddarna som passar för både inom- och utomhusbruk, plädarna av ullen från finska får och sjalar.

Vilka är framtidsplanerna?

– Att fokusera på det väsentliga på en splittrad exportmarknad, säger Kati Hienonen.

JAN SNELLMAN

Listningen kan man bekanta sig med här:

<https://www.businessfinland.fi/ajankohtaista/uutiset/2019/ihanimmat-suomalaiset-sisustusbrandit/>

Antikföremål och loppor

SE ANTIKVITETSSAMLANDE började få rätt stor omfattning på 1960-talet och loppmarknaderna dök i större skala upp något senare. Tillväxten har varit enorm för båda två och det blir allt svårare att dra en gräns mellan kategorierna. Det aktuella ordet återvinnning har också fått en stor betydelse.

För köparen är det oftast viktigt att ett föremål passar ögat och hemmet samt att prisnivån i någon mån motsvarar, helst ligger under, realvärdet eller s.k. marknadsvärdet. För säljaren är problemet detsamma, men tvärtom, helst lätt högre än marknadsvärdet Hur kan man då orientera sig? På Grani Lions vårmässa 7.4.2019 kl. 12-14.30 finns det möjlighet att skaffa sig vägledning och kanske en första insikt. En av landets mest erfarna antikkännare, Bernt Morelius skänker en del av sin tid för detta ändamål. Han kan ge goda råd beträffande värdering, hem och inredning. Den som vill, kan också ta med sig något personligen viktigt föremål, antingen känslomässigt eller mätt i euron, och diskutera en stund med "Morre".

En annan nyhet för i år är att företagare/företag har en möjlighet att delta i tillställningen och presentera sina egena tjänster och produkter. Detta och alla andra intäkter från Grani Lions aktiviteter går oavkortade till understöd av bl.a. ungdomsverksamheten, musikföreningar, internationellt elevutbyte och skolstipendier samt krigsveteraterna.

Grani Lions tackar på förhand alla dem som donerar föremål till vårmässan och hoppas att de musikframträdanden som bl.a. den lokala skolungdomen presterar klingar med glädje medan man dricker kaffe i Lion café kanske tillsammans med sina vänner, kollegor, bekanta och affärsbekanta.



ERO HAKALA

Antiikkiesineet ja kirput

FI KYSYMYS kuuluu, onko esineellä rahallista arvoa, tunnearvoa taikka käyttöarvoa. Sopiiko esine kotiin, onko se omistajan mielestä kaunis ja voiko/uskaltaako sitä käyttää. Paljonko siitä voisi/pitää maksaa.

Grani Lions udistuu. Perinteissä kevätapahtumassa 7.4.2019 klo 12.00-14.30 Kasavuoren koulussa on mahdollista oivaltaa uusia asioita liittyen kodin sisustamiseen ja esineisiin. Kokenut Bernt Morelius on paikalla keskusteluja ja arvointia varten. Hän on erikoistunut vanhoihin esineisiin ja kuuluu Suomen tunnetuimpiin antiikkiasiantuntijoihin. Yleisö voi ottaa mukaansa Kasavuoren koululle jonkin esineen riippumatta siitä, onko sillä lähinnä tunnearvoa tai taloudellista arvoa, ja keskustella siitä "Morren" kanssa. Järjestäjä ei kuitenkaan voi tietää, kuinka pitkälle aika riittää tässä tilaisuudessa. Ilmoittautumisjärjestys paikan päällä ratkaisee.

Uutta tänä vuonna on myös se, että yritykset voivat itse tilaisuudessa Kasavuoren koulussa informoida omista palveluista ja artikkeleista. Tämäkin toiminta lisää Grani Lionsin mahdollisuksia myöntää avustuk-sia hyvään tarkoitukseen.

Grani Lions kiittää etukäteen kaikkia, jotka la-hjoittavat esineitä kevät-pah-tumaan ja toivoo että osallistujat ystävien, kollego-jen tai liketuttu-jen kanssa voivat nauttia yhdessä kahvikupin ääressä nuorison mu-siikkiesityksistä.

LASSE BERGSTRÖM

Hjärtligt välkomna alla på min After Work på restaurang Moms i Grankulla den 1.3 kl. 17-19! Vad ska vara bättre i ditt morgondagens Finland? Kom och diskutera! Salt tilltugg och ett glas bjuds.

Olette sydämelisesti tervetulleita After Work-tilaisuuteeni ravintola Momsiin Kauniaisissa 1.3. klo 17-19! Miltä näyttää sinun huomisen Suomi? Tule keskustelemaan! Tarjoan pikkusuolaista lasillisen kanssa.

Meddela gärna att du kommer! Ilmoita mielellään tulostasi moms@momentinrestaurants.com

Pia-Lisa Sundell
www.pialisasundell.com



moms

SFP RKP

SVENSKA KVINNO-FÖRBUNDET



Yhdessä ystävänpäivänä 14.2. GrIFK jalkapallo, salibandy ja Grani Tenniksen iltapäiväkerhojen lapset yhdistivät voimat ja viettilivät iltapäivän yhdessä pelaten tennisfutista, tennistä ja temppuilla radalla FREEDOM FUND arenalla.

Tillsammans på vändagen 14.2. Barnen från GrIFK fotboll, innebandy och Grani Tennis eftis spelade tillsammans tennis, tennisfotis och övade på en trickbana på FREEDOM FUND arenan.



Kauniainen komistuu uusilla upeilla kodeilla

MYYNNISSÄ

As Oy Kauniaisten Bredanlaakso ja As Oy Kauniaisten Bredankallio
Bredanportti 5, 02700 Kauniainen

Rakennamme Kaunaisiin aivan Koivuhovin seisakkeen läheisyyteen kolmen tyyliskään kerrostalon kokonaisuuden. Aurinkoiselle tontille on tulossa valoisia asuntoja tilatehokkaista yksilöistä toimiviin, hyväpohjaisiin perheasuntoihin. Pääosassa uusia koteja on reilunkokoiset lasitetut parvekkeet. Muuta Graniin, saat loistavat palvelut sekä nopeat yhteydet joka suuntaan.

peabkoti.fi



Suomen paras asiakastytyväisyys*

*EPSI Rating, rakennusalan asiakastytyväisyystutkimus 2018, mukana Suomen 8 suurinta asuntorakentajaa.

Katso lisää osoitteista peabkoti.fi/bredanlaakso ja peabkoti.fi/bredankallio. Varaa heti omasi! Ajattele, kuinka ihanaa olisi muuttaa uutuuttaan hohtavaan kotiin.

As Oy Kauniaisten Bredanlaakso, esimerkkihinta 2h+kt+p, 45 m², MH. 69 570 €, VH. 231 750 €. E=C

As Oy Kauniaisten Bredankallio, esimerkkihinta 2h+kt+p, 49,5 m², MH. 65 257 €, VH. 215 820 €. Tontin arvioitu lunastushinta 34 997 €. E=C

Arvioitu valmistuminen 1/2020.

PEAB
POHJOISMAINEN YHTEISKUNTARAKENTAJA

Rakentaminen
on jo alkanut!

Kampin ja Redin kautta Graniin

Nortecon Oy:n Heli Vainio on uusi kauppakeskuspäällikkö Kaunaisissa. Keskuksen omistaja on valinnut yhtiön vastaamaan kauppakeskustensa kaupallisesta kehittämisestä ja johtamisesta perjantaina 8.2. alkaen.

Vainiolla on vankka kauppakeskustausta. Hän on toiminut Kampin kauppakeskusjohtajana kahdeksan vuotta ja Redin markkinointijohtajana vuoden. Vainio kävi tutustumiskäynnillä kauppakeskuksessa heti maanantaina 11.2. Hän oli tyytyväinen näkemäänsä.

– Tällä kauppapaikalla on jo hyvin vakiintunut asema ja tähän on nyt rakennettu sellaiset puitteet, että tässä pystyy joutain tekemään ja ainakin mitä olen tässä haastatellut muutamia kauppiaita, niin tuntuu että asiakaskunta on hyvin uskollista. On aika hyvät lähtökohdat lähteä kehittämään kauppakeskusta, hän sanoo.

"Granissa on mahdollisuksia"

Kaupunki ei ole kovin tuttu ennestään - poislukiens lyhyt pesti hänen Tradekan vuosien aikana silloin kuin Sesto muutti Valintataloksi.

– Silloin olin täällä muutaman päivän töissä, nauraa Heli Vainio joka asuu Etu-Töölössä.

Uusi pesti tuntuu hänen mukaansa oikein mukavalta.



Heli Vainio (vas.) kävi tutustumiskäynnillä kauppakeskuksessa 11.2. Hän oli tyytyväinen näkemäänsä. Tässä Jorma Österholmin ja Tette Finnbergin kanssa.

Heli Vainio (t.v.) besökte köpcentret måndagen den 11.2. Hon var nöjd över det hon såg. Här med Jorma Österholm och Tette Finnberg.

Via Kampen och Redi till Grani

Nortecon Oy:s **Heli Vainio** har valts till ny köpcenterchef i Grankulla. Köpcentrets ägare har valt bolaget att ansvara för köpcentrens kommersiella utveckling och ledning från och med fredagen den 8.2.

Vainio har en gedigen bakgrund från köpcenter i Helsingfors. Hon var chef för Kampens köpcenter i åtta år och marknadschef för Redi i ett år. Vainio besökte köpcentret genast måndagen den 11.2. Hon var nöjd över det hon såg.

– Den här handelsplatsen har redan en mycket etablerad ställning och nu har man byggt sådana förhållanden att man kan göra något av det. I de samtal jag redan haft med köpmännen verkar det som att kunderna är mycket trogna. Det är ganska goda förutsättningar att börja utveckla köpcentret från, säger hon.

"Möjligheter i Grankulla"

Staden är inte så bekant för henne – främst ett kort jobb när Sesto blev Valintatalo under åren hon var på Tradeka.

– Då jobbade jag här i några dagar, säger Heli Vainio och skrattar.

Vainio bor själv i Främre Töölö.

Det nya jobbet känns enligt henne riktigt trevligt.

– Grejen är inte storleken på centret utan vilken sorts utmaningar och möjligheter här finns. Vi på Nortecon anser att det nog finns möjligheter i Grani, säger hon.

Fafa's öppnar

Två nya affärer har öppnat i centret, en DNA-butik och Life. Och åtminstone även Fafa's är på kommande mot slutet av våren. Är hyresnivån korrekt i Grani?

– Jag har ännu inte humnit sätta mig in i all data så att jag skulle kunna säga vad läget är, säger hon.

Däremot har hon efter samtal med hyresgästerna redan hittat "lite operativa grejer här och där att korrigera och som genast måste åtgärdas för att sätta sakerna i skick". Hon vill inte precisera hurdana brister det handlar om.

– Det är alldelens små korrigeringar här och där, säger hon.

Även den efterlängtade kundtoiletten är under planering.

Närheten avgör

Närhet är en mycket stor megatrend ute i världen och även i Finland. Vainio tror att det stämmer också i Grankulla.

– Jag tror att Grani genom att utvecklas till ett starkt, lokalt centrum har utmärkta chanser även om det här runt omkring finns flera stora köpcenter. Bara Grani hittar sin egen, goda roll samt ett bra servicepaket och sätt att möta de lokala kunderna, tror jag att det blir bra.

Nortecons huvudsakliga verksamhet utgörs av kommersiell och operativ planering av fastigheter, kommersiell ledning samt uthyrning. Företaget planerar, utvecklar och förverkligar köpcenter och kommersiella fastigheter tillsammans med sina kunder.

Vainio efterträdde Newsecs **Sanna Satukangas** som köpcenterchef. Newsec verkar fortfarande som fastighetens disponent.

JAN SNELLMAN

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

YHDISTYKSET FÖRENINGAR

KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT

Tiistaitapaamiset:

26.2. Lelumuseo Hevosenkengän museojohtaja, FM Johanna Rassi: Syliin sopiva historia – lelut ennen ja nyt.

12.3. Kaupunginjohtaja Christoffer Masarin tilannekatsaus.

Tiistaitilaisuuksiin kokoonnumme Villa Junghanssi klo 12.30 kahville. Esitelmät alkavat klo 13.00. Teattereista, konserteista, retkiä ja matkoista kerromme jäsentiedotteissamme ja kotisivullamme. Eläkeläisenä olet tervetullut jäsenkuntaamme ja osallistumaan toimintaamme. Yhdistyksen kotisivut ja jäsenyyslomakkeen löydät osoitteesta: www.kssry.fi

GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER RF

Pensionärerna träffas regelbundet varannan tisdag (jämna veckor) i Villa Junghans kl. 13. Kaffeservering.

Lö 23.2 16.00 Prima Donnor på Fallåker Teater. Buss avgår kl. 15.15 från hållplatsen nedanför kyrkan

Ti 5.3 10–12 IT-textbehandlingskurs, fortsättning i Villa Junghans, biblioteket

13.00 Tisdagsmöte, Kyrkoherde Ulrik Sandell, "Religionen i dagens värld"

Fre 8.3 18.00 Räkfesten, Villa Junghans

To 14.3 19.00 Pappan på Svenska Teatern, Amos scenen.

Buss kl. 18.00 från hållplatsen invid VR:s parkering

19.3 13.00 Vårmöte och minnesstund på Villa Junghans

Mer information på www.grankulla.spfpension.fi. Där finns uppgifter om resor, teaterbesök, hobbygruppars verksamhet och övriga evenemang samt anmälningsblankett för nya medlemmar. Välkomna med!

VÅRMÖTESKALLELSE: Grankulla svenska pensionärer kallas till stadgenligt vårmöte tisdagen den 19 mars 2019 kl. 13.00 i Villa Junghans.

KAUNIAISTEN KOKOONKUS

Kauniaisten Kokoomuksen sääntömääräinen(§11) kevätkokous pidetään to 14.3.2019 klo 19.00 Kauniaisten kaupungintalolla. Ennen kokousta on kansanedustaja Elina Lepomäen ja kaupunginvaltuutettu Binga Tupamäen esitykset. Puheenjohtaja Tapani Ala-Reinikka.

GRANKULLAGILLET R.F.

Vårmöte med gillekväll fredagen den 15.3 kl. 18 i Villa Breda. Mötet inleds med stadgenliga vårmötesförhandlingar med bl.a följande punkter:

– årsberättelse och bokslut år 2018

– årsavgiften år 2019

– verksamhetsplanen och budgeten år 2019

Efter mötesförhandlingarna behandlar emeritusprofessor Jan Sundberg under rubriken "Den förgiftade demokratin" brister i dagens demokrati och funderar över hur demokratin kan utvecklas. Kvällen avslutas med sedvanlig traktering. Välkommen med.

GRANKULLA MILJÖFÖRENING**- KAUNIAISTEN YMPÄRISTÖYHDISTYS**

Grankulla Miljöförening – Kauniaisten ympäristöyhdistys ordnar den 13.3 kl. 18.30–19.30 en diskussion om Hur ska jag sortera mitt avfall? Miljörådgivare Ulrika Emmerstedt hjälper oss att orientera i sorteringsdjungeln. Tillfälle att ställa frågor. Också den nya avfallslagen 1.3.19 och Grankulla beaktas. Alla är välkomna! Efter infotillfället håller Grankulla Miljöförening – Kauniaisten Ympäristöyhdistys r.f sitt årsmöte, endast för medlemmar, kl. 19.30. Adress: Svenska skolcentrum, matsalen, Västra skolstigen 3.

Grankulla Miljöförening- Kauniaisten ympäristöyhdistys r.f. järjestää 13.3. klo 18.30–19.30 keskustelutilaisuuden Miten lajittelen jätteeni? Ympäristöneuvonantaja Ulrika Emmerstedt auttaa meitä lajitteluviihakossa. Mahdollisuus esittää kysymyksiä. Myös uusi jätelaki 1.3.19 ja Kauniainen otetaan huomioon. Kaikki ovat tervetulleita! Infotapahtuman jälkeen klo 19.30 Ympäristöyhdistyksen vuosikokous yhdistyksen jäsenille. Osoite: Svenska skolcentrum, ruokasali, Läntinen koulupolku 3.

KAUNIAISTEN MARTAT

Tutustuminen Kauniilan huimasklinikkaan 20.3.2019 klo 18. Ilmoittautumiset Virva Wahlstedttille.

KAUNIAISTEN MUSIKKIOPISTON KANNATUSYHDISTYS**- UNDERSTÖDSFÖRENINGEN FÖR****GRANKULLA MUSIKINSTITUT RY**

Kevätkokouskutsu. Kauniaisten musiikkiopiston kannatusyhdistys ry:n sääntömääräinen kevätkokous pidetään torstaina 21.3.2019 klo 18.00 Vallmogårdin juhlakerroksessa, Valmukuja 3, Kauniainen. Kokousessa käsitellään sääntöjen 13 § mukaiset asiat. Tervetuloa! Hallitus

Vårmöteskallelse. Understödsföreningen för Grankulla musikinstitut ry. håller sitt stadgenliga vårmöte torsdagen 21.3.2019 kl 18.00 i Vallmogårds festsal, Vallmogränden 3, Grankulla.

Mötet behandlar ärenden enligt 13 § i föreningens stadgar. Välkommen! Styrelsen

PUNAINEN RISTI, RÖDA KORSET

Punaisen Ristin Kauniaisten osasto: Sääntömääräinen kevätkokous keskiviikkona 20.3.2019 klo. 18. Kauniaisten kirjaston kokoushuoneessa. Tervetuloa!

Röda Korsets Grankulla-avdelning: Stadgenligt vårmöte onsdagen den 20.3.2019 kl.18 i Grankulla bibliotek, mötesrummet. Välkomna!

GRANI LIONS, LC GRANKULLA-KAUNIAINEN RF RY.

Månadsmöte 14.3.2019 kl. 18 på Villa Breda. Ärenden: planering för det traditionella marknadsevenemanget 7.4.2019 kl. 12: verksamheten och arbetsfördelningen. Musikens koordinering. Sammandrag av kontakterna med företag som annonserar i Lions broschyr. Avtal med sponsorer. Fördelning av stipendier.

**GRANI LIONS**

Kuukauskokous Villa Bredassa 14.3.2019 klo 18. Aiheet: perinteisen markkinatapahtuman suunnittelu ja työnjako. Tapahtumapaikkana Kasavuoren koulu, 7.4.2019 klo 12–14.30. Sopimusset yhteistyörysten kanssa. Yhteenveto yhteyksistä niihin, jotka mainostavat ohjelmaletisessä. Koululaisten stipendit. Musiikkiesitysten ajoitus.

ESPOO-KAUNIAINEN RESERVIUPSEERIT

Kevään 2019 tulevien esitelmien teemana on turvallisuuspolitiikka

12.3. klo 19, Kauniaisten kaupungintalo: RKP:n puheenjohtaja Anna-Maja Henriksson

10.4. klo 19, Kauniaisten kaupungintalo: Sisäministeri Kai Mykkänen

Yhdistyksen sääntömääräinen kevätkokous pidetään 10.4.2019 klo 18.30 Kauniaisten kaupungintalolla. Sääntöjen mukaan käsitteltävät asiat, toimintakertomus, tilinpäätös.

Kevätkokouksen jälkeen esitelmatilaisuus.

ESBO-GRANKULLA RESERVOFFICERARE

Säkerhetspolitik är temat för vårens föredrag 2019.

12.3 kl. 19, Stadshuset i Grankulla: SFP:s ordförande Anna-Maja Henriksson

10.4 kl. 19, Stadshuset i Grankulla: Inrikesminister Kai Mykkänen

Föreningens stadgenliga vårmöte hålls den 10.4.2019 kl. 18.30 i stadshuset, Grankulla. Föredraget efter mötet.

GRANIN LÄHIAPU RY, GRANI NÄRHJÄLP RF

Välitämme monipuolista apua kotitalouksille Kaunaisissa. Vi förmedlar mångsidig hjälp till hushållen i Grankulla.

Soita Puh. 040 518 9281, klo 9–13

Ring Tel. 040 518 9281, kl. 9–13

www.graninlahiapury.fi

TEHO Sport Tennisliigassa Grani Tennis sai unelmanlopun ja kausi huipentuu Talin Tenniskeskussa pelattavassa finaalitapahtumassa. Miesten joukkue saavutti finaalipaikan voittamalla semifinalissa Smash-Kotkan 3–1. Finaalissa vastaan asteelee kovaakin kovempi HVS-Tennis (9.3. klo 14). Naisten joukkue taistelee pronssimitalista Smash-Tennistä vastaan (9.3. klo 10). Paikka: Talin Tenniskeskus. Kuvassa GT:n Stella Remander.

**NYA PAVILJONGEN - UUSI PAVILJONKI**

Västra Skolstigen 3 - Grankulla 02700 Kauniainen - Läntinen koulupolku 3

Fr / Pe 01.03.2019 19.00

SOCIETY FOX ORCHESTRA &

BENNY TÖRNROOS & MARIA HÖGLUND

Lö / La 02.03.2019 18.00

GRANI BIG BAND &

BIANCA MORALES &

ARTTU TAKALO

www.gbb.fi**GRANKULLA KYRKA - KAUNIAISTEN KIRKKO**

Kavallvägen 3 - Grankulla 02700 Kauniainen - Kavallintie 3

Sö / Su 03.03.2019 18.00

JULIA KORKMAN, CLAES ANDERSSON &

ROBI DE GODZINSKY

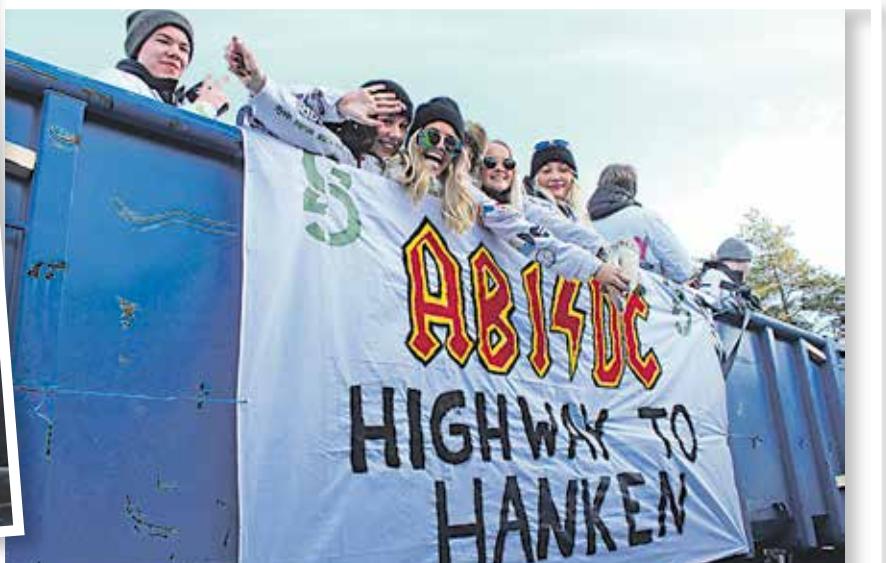
Biljetter/Liput 20:- vid dörren/ovelta

Biljettbokning/Lippilaatua: info@gbb.fi (040-9030000)

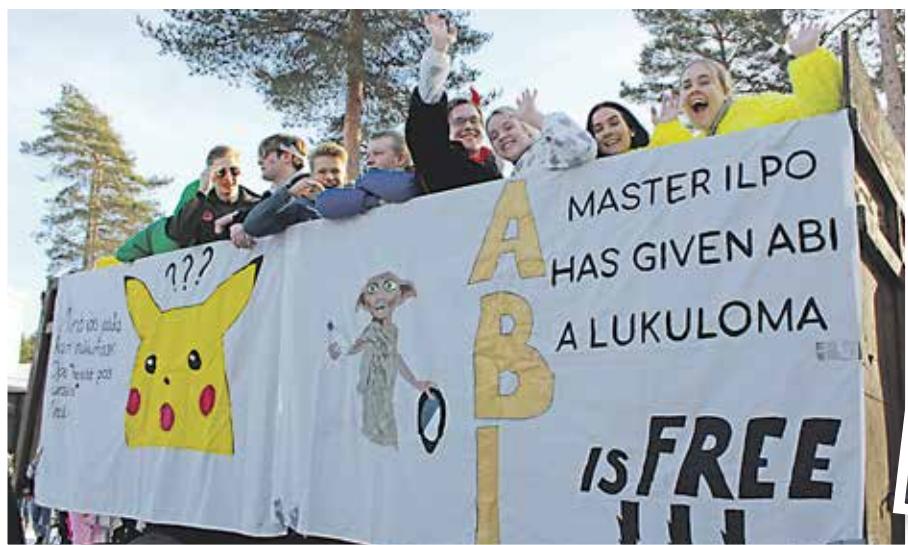
Abi 19



Kauniaisten lukion abit viestittivät mm. että "meidän äidit tekee parempia abeja kuin teidän äidit". Abiturienterna från Kauniaisten lukio var bland annat av åsikten att deras mammor gjort bra abiturienter.



Ruotsinkielisellä puolella oltiin menossa suorinta tietä Hankenin, eli Highway to Hanken oli koululaisten viesti. De svenska abiturienterna var åtminstone på väg direkt till Hanken, dvs. Highway to Hanken var budskapet.



Noin 135 abia Kauniaisten lukiossa ja runsaat 90 Gymnasiet Grankulla samskolanista lähtivät torstaina 14.2. lukulomalle ennen kevään kirjoituksia. 135 abiturienter från Kauniaisten lukio och drygt 90 från Gymnasiet Grankulla samskola tackade för sig och inledde läslivet inför vårens skrivningar.



Presidentti Donald Trump oli tälläkin kertaa abien autoissa.
President Donald Trump var även den här gången med på lakanen på lastbilarna.

Vanhat tanssivat



Kauniaisten lukion toisen vuoden opiskelijoiden vanhojen tanssit esitettiin yleisölle torstai-iltana 14.2. ja Kasavuoren koulukeskuksen väelle perjantaina 15.2. Mukana oli 60 näyttävää ja hyvin tanssiaskeleensa opettelutta paria. Esitykset olivat suuri menestys, ja erityisesti tanssit päättänyt opiskelijoiden oma tanssi oli kerrassaan huikka spektaakkeli. Vanhat kävivät perjantaina esittämässä taitojaan myös Mäntymäen koululla, Kaunialan sairaalassa sekä Villa Bredassa. Tanssien ohjaajina toimivat lukion liikunnanopettajat Saija Kujala ja Antti Jatkola.

ILPO AHLHOLM

De gamla dansade



Efter att abiturienterna lämnat skolan var det fredagen före sportlovet tvåornas tid att fira med gammeldans. Spänningen i omklädningsrummen före dansen var hög men när uppvisningarna drog igång kunde knappast någon hålla tillbaka sin glädje. Efter tretton traditionella danser avslutade skolans nu äldsta elever med sin egen dans som blev uppträdenas höjdpunkt och flera favoritnummer. Hela årskursen avslutade kvällen med fin middag på Villa Junghans.

MARIKA ALKULA

Auttaisiko jos olisi vain yksi kaupunki?

Kehä ykkösen kapasiteettia lisättiin hiljan, leventämällä se kuusikaistaiseksi. Espooa kehotetaan välttämään sama virhe Kehä II:lla ja hoitamaan asia joukkoliikenteellä.

Tulevaisuudessa itä-länsisuunnan seudullinen poikittaisliikenne hoidetaan Pikajokerilla, ei esimerkiksi Kehämetrolla. Pikajokeri on pakko rakentaa, koska olemassa olevan bussilinjan kapasiteetti ei riitä. Pikajokeri on hitaampi kuin bussilinja.

Pikajokeri nostaa tonttien arvoa reitin varrella, mitä pidetään hyvänä kaupungin kannalta. Vastapainoksi tälle Helsinki subventoi tonttien hintoja Hitas-järjestelmällä muualla kaupungissa.

Helsingin sisäänaajoliikenne hoidetaan tulevaisuudessa ns. kaupunkibulevardien raitiovaunuLiikenteellä. Sitä varten linjojen alkukohtiin on suunnitelleilla 10-kerroksisia parkkitaloja liityntäpysäköintiä varten.

Koska Länsimetro myötä metrolinjan matkustajamäärä lisääntyi merkittävästi, Länsimetro rakennettiin lyhennetyin laiturein. Seuraavaksi laitureita lyhennetään lisää, koska metrolle on laajentamistarpeita vielä Länsimetroon jälkeenkin.

Länsimetro rakennettiin kokonaan maan alle (kalliisti), koska Espoo oli tajunnut poistaa metrovaraukset kaavoistaan jo hyvissä ajoin ennen sitä, että se joutui antamaan periksi metroasiassa.

Helsingin keskustasta ei kannata rakentaa raskasta raiteliikennettä pohjoisen suuntaan, mutta Tallinnaan kyllä. Kun raideyhteys Tallinnan tunnelin kautta Gibraltarille on rakennettu, Jätkäsaaren rekkaongelmalle ei tarvitse tehdä mitään.

Kun Kehärata oli saatu rakennettua niin, että siitä ei saada helpotusta Kehä III:n ruuhkille, alettiin suunnitella pääradan sivuhaaraa lentoasemalle, koska Kehärata on liian hidat lentoasemalinjana.

Vantaa suunnittelee raideyhteyttä Mellunmäestä lentoasemalle. Vantaan uutta raitelinja ei aiota rakentaa metron jatkeena vaan raitiotienä, koska metro olisi siihen liian nopea ja tehokas.

Pilailu sikseen: mitä luulette, valtaisiko seudulliseen toimivuuteen tähtäävä suunnittelija alaa, jos pääkaupunkiseudulla olisi vain yksi Kaupunki? Pitäisikö Kauniaisten olla aktiivisesti mukana edistämässä nopeita seudullisia raideyhteyksiä, vaikka ne eivät suoranaista Kauniaisia koskisikaan?

Visa Hietalahti

Tanskasta oppia ikäihmisten palveluihin Hotet ligger kvar

Kävin vuosia sitten Tanskassa tutustumassa mallikelpoiseen vanhustenhoitoon. Siellä hoito perustui neljään peruspilaariin: kunnioittava asenne ikäihmisiä kohtaan, yksilöllinen hoito, kuntoutus ja ikäihmisen itsemääräämisoikeus. Kun asenne on kunnossa, hyvä hoito seuraa perässä. Kuulumme useampaan kertaan totuuden "Vanhuus ei ole sairaus". Ikääntyminen on normaali vaihe ihmiselämässä ja ikäihmisiä pidetään yhteiskunnan aktiivikansalaisina.

Kauniaissa yli 75 vuotta täyttäneiden osuus väestössä on kasvanut ja ikäihmisiä on suhteellisesti enemmän kuin vertailukunnissa. Toimivat palvelut ikäihmisille ovat tällöin aivan erityisen tärkeitä. Monet haluavat asua kotonaan mahdollisimman pitkään ja toiset toivovat yhteisöllisempää asumista. On tärkeää, että valinnan mahdollisuus on useita. Siksi kotihoitoa ja ennaltaehkäiseviä palveluja tulee kehittää ja ihmisen vapautta valita itselleen sopivat ja riittävät palvelut tulee lisätä. Tuoreimman hyvinvointikertomuksen mukaan Kauniaissa kotona pystytään asumaan pitkään ja 75 vuotta täyttäneistä jopa 93 prosenttia asuuakin kotonaan.

Yksinäisyys voi olla suuri ongelma. Siksi on tärkeää, että jokaiselle taataan mahdollisuus toimia aktiivisina kansalaisina yhteiskunnassamme. Meidän tulee myös hyödyntää paremmin eläkkeellä olevien arvokasta tietotaitoa.

Tarvitsemme ehdottamasti lisää hoitajia, mutta sen lisäksi paljon muitakin, jotta pääsisimme Tanskan tasolle. Esimerkiksi mielestäni läähihoitajien ja sairaanhoitajien koulutukseen on saatava pakollisiksi soveltuuvestit. Hoitotyöt tarvitsee siihen motivoitunutta henkilöstöä.

Raija Vahasalo
kansanedustaja

I skrivande stund har mig veterligt ännu inga beslut fattats gällande planeringen av Grankulla centrum. Men varje dag som går är en dag närmare den katastrof som är att vänta, ifall makterna får överhanden. Makterna är de tjänstemän och politiker, som mot Grankullabornas vilja föresatt sig att fylla igen det mesta av stadens centrum med ett arkitektoniskt monster – det så kallade Ormhuset. Bakom sig har makterna starka ekonomiska intressen, emot sig vanliga medborgare utan större inflytande. Om inte protester-na blir långt fler och långt starkare.

Protester har visserligen lämnats in, bland annat i form av en massadress. Som bäst pågår en ny namninsamling på nätet, av tekniska skäl dock i rätt maklig takt. I nuläget verkar motståndet till stor del ha ebbat ut. Har man gett upp? Eller hoppas man att staden nu lyssnat på invånarnas önskemål och bestämt sig för att lägga ner projektet?

Tro aldrig det. Hotet ligger kvar. För en tid sedan redovisade arkitekt Selina Anttilin, hjärnan bakom Ormhuset, sin kosmetiskt reviderade plan för Samhällstekniska utskottet. I någon mån verkar den kritikstorm som uppstod under informationsmötet den 18 januari i fjol ha beaktats. Men enligt uppgift förutsätter också den reviderade versionen bland annat att en del av Junghansparken hamnar under asfalt och betong.

En arkitekt har självfallet rätt att hålla fast vid sin vision – att skapa ett monument över sig själv. Men för de tusentals personer som vill bo kvar i ett småskaligt Grankulla skulle Ormhuset bli gravmonumentet över en villastads död.

Hotet ligger kvar. Men ännu är det inte för sent.

Nalle Valtiala

Hyönteiskokki hälventää ennakkoluuloja hyönteisistä

E Ajatus hyönteisistä ruokana herättää monenlaisia tunteita. Hyönteiskokki ja panimoyrittäjä Topi Kairenius kertoi Kauniaisten kirjastossa sekä hyönteisruoan herättämistä ennakkoluuloista että faktajo hyönteisruoan eettisyydestä, ekologisuudesta ja terveellisyydestä.

Hyönteisiltään osallistuneet saivat kuulla, kuinka tällä hetkellä yli kakso miljardia ihmistä maailmassa käyttäävät hyönteisiä ravinnoksi.

Topi sanoi, että hyönteinen ei kuulu länsimaalaiseen ruokavalioon, josta syystä se voi ensireaktion herättää pelkoa ja inhoa.

Reaktioita voi muuttaa pikkuhiljaan mm. tuttujen ruokien kuten hyönteisillä maustetun leivän tai pyöryköiden kautta.

Kirjaston tilaisuuden pääteeksi Topi maistatti farmilla kasvatettuja, paahdetuja kotisirkkoja ja jauhomatoja. Topi arvioi, että vielä menee muutama vuosi siihen, että hyönteisruokaan totutaan laajemmin.

JANNE BLOMQVIST

Insektkocken skinrar fördomar mot insekter

SE Tanken på att äta insekter väcker många olika känslor. Topi Kairenius, insektkock och bryggeriföretagare, berättade i Grankulla bibliotek om fördomar som finns kring insekter i maten.

Han tog också upp etik, ekologi och hälsospekter kring insekter som råvara. Deltagarna fick veta att över två miljarder människor i världen använder insekter som födoämne.

Enligt Topi är den första reaktionen på insektmat ofta rädsla och avsky, eftersom insekter inte hör till den västerländska kosthållningen. Inställningen kan man sakta ändra på, bl.a. genom att sätta till insektsprodukter i välbekanta maträtter som bröd eller köttbullar.

Bibliotekets evenemang avslutades med smakprov av rostade hus-syrnor och mjölmaskar, som fötts upp på insektfarm. Topi gissar att det ännu kommer att räcka några år innan folk vänjer sig vid produkterna i högre grad.

JANNE BLOMQVIST
ÖVERSÄTTNING:
MARIA GRUNDVALL

Hukka kävi

E PERJANTAINA 15.2. klo 10.15 kohtasin pihalamme kookkaan (ilmeisesti koiras) suden silmästä silmään kymmenisen metrin päästä Sailonkujalla. Se oli tullut kallioitten yli savusaunamme ohi ja jatkoi länteen.

Susi oli hyväkuntoinen, rauhallinen ja arvioi minut nopeasti vaarattomaksi vanhaksi äijäksi, joka oli menossa kauppaan. Sen silmissä oli viisautta ja määritetoinen rauhallinen jolkuttelu länttä kohti jatkui. Voisi kuvitella, että suorastaan lihava susi olisi voinut painaa 70 kiloa. Etujalan jäljen mittä oli noin 12,5 x 10,5 senttiä.

Susikoiraa näyttäisi tämän yksilön rinnalla hennolta filigranikorulta. Päässä ja selässä oli hopeanharmaata karvaa, kyljissä taas lämmintä mahonginruskeaa. Leveät leuat ja koko pää kerrotti luunmurskaajasta. Lukuisat metsäkauriit ja rusakot ovat olleet suden houkuttimina.

Jos nyt voisin kertoa isälleni, että Neuvostoliitto ei enää ole ja susi kävi pihallamme, niin saisim moitteet huijamisesta.

ILKKA SAILO

KAUPUNKI TIEDOTTA

KAUNIAISTEN KAUPUNGINVALTUUSTO

Kokoontuu kaupunginvaltuoston istuntosalissa, os. Kauniaistentie 10, Kauniaisen, maanantaina maaliskuun 11. päivänä 2018 klo 18.00. Kokouksen tarkastettu pöytäkirja saatetaan tiedoksi julkaisemalla se kaupungin kotisivulla 18. maaliskuuta 2019.

Esiytlista os www.kauniainen.fi/poytakirja

Kauniaissa 21.2.2019 Valtuiston puheenjohtaja

VIREILLE TULLUT ASEMAKAAVAN MUUTOS

Kauniaisten kaupunginhallitus on 14.10.2015 § 202 päättänyt asemakaavan muutoksen laatimisesta 2. kaupunginosan kortteleille 250 ja 252 sekä tori- ja katualueille (Kauniaistentie 7–9).

Tavoitteena on päättää korttelien 250 ja 252 sekä katu- ja torialueiden aluevaraukset ja määräykset vastaamaan toteutunutta maankäytöä.

Kaavioitustyötä koskeva osallistumis- ja arviointisuunnitelma pidetään nähtävänä 31.1.2019 alkaen maankäyttöysikössä kaupungintalossa sekä kaupungin Internet-sivuilla www.kauniainen.fi/Ak234.

Kauniainen 31.1.2019 Kaupunginhallitus

VIREILLE TULLUT ASEMAKAAVAN MUUTOS SEKÄ VALMISTELUVAHEEN KUULEMINEN

Muutosalue käsittää 8. kaupunginosan korttelin 1082 tontin 3 (Kylylätie 13).

Tavoitteena on muuttaa suunnittelualueen asemakaavaa siten että tontille 3 mahdollistetaan kolmen asuinrakennuksen sijoittaminen Maankäytön yleissuunnitelman (MASU 2) periaatteiden mukaisesti. Tällöin rakennusoikeus voidaan jakaa tontilla vapaasti enintään kolmen asunnon kesken. Tontin suurin sallittu peittoala ja kokonaisrakennusoikeus eivät muutu nykyisestä.

Kaavioitustyötä koskeva osallistumis- ja arviointisuunnitelma sekä asemakaavan muutoksen valmisteluaaineisto ovat nähtävänä MRA 30 §:n mukaisesti 31.1.2019–7.3.2019 kaupungintalon ilmoitustaululla (Kauniaistentie 10) virka-aikana klo 8.00–15.45 sekä kaupungin Internet-sivulla www.kauniainen.fi/Ak232. Kuulutuksessa (31.1.) ilmoitettua nähtävilläoikaa on jatkettu 7.3.2019 asti.

Kunnan jäsenillä ja osallisilla on oikeus antaa mielipiteensä valmisteluaineistosta. Mahdolliset mielipiteet tulee toimittaa joko kirjallisia tai sähköpostilla maankäyttöysiköön viimeistään 7.3.2019. Postiosoite: Kauniaisten kaupunki, Maankäyttöysikkö, PL 52, 02701 KAUNIAINEN, sähköpostiosoite: kirjaamo@kauniainen.fi, käyntiosote: kaupungintalo, Kauniaistentie 10.

Valmistelija / lisätiedot: Nina Forsberg p. 050 411 1851, etunimi. sukunimi@kauniainen.fi

Kauniainen 14.2.2019 Maankäyttöysikkö

ASEMAKAAVAN MUOTOSLUONNOS NÄHTÄVILLÄ (MRL 62 § ja MRA 30 §)

Ak 233, Dosentintie 17

Muutosalue käsittää 3. kaupunginosan korttelin 382 tontin 7 (Dosentintie 17). Tavoitteena on osoittaa olemassa oleva asuinrakennus suojelevaksi, jonka lisäksi alueelle mahdollistetaan kahden erillistalon toteuttaminen kokonaisrakennusoikeuden pienentyessä niin, että rakennusoikeus ei ylitä uusien rakennusten osalta 400 k-m²:ä. Suojeltavalle rakennuskseen soitetaan tämän lisäksi talousrakennusoikeutta autotalille ja varastotiloille. Luonnos on nähtävänä MRA 30 §:n mukaisesti 21.2.2019–25.3.2019 kaupungintalon ilmoitustaululla (Kauniaistentie 10) virka-aikana klo 8.00–15.45 sekä kaupungin Internet-sivulla www.kauniainen.fi/Ak233. Kunnan jäsenillä ja osallisilla on oikeus antaa mielipiteensä kaavaluonoksesta. Mahdolliset mielipiteet tulee toimittaa joko kirjallisia tai sähköpostilla yhdyskuntataloikuntalle viimeistään 25.3.2019. Postiosoite: Kauniaisten kaupunki, Yhdyskuntataloikunta, PL 52, 02701 KAUNIAINEN, sähköpostiosoite: kirjaamo@kauniainen.fi, käyntiosote: kaupungintalo, Kauniaistentie 10. Osalliset voivat esittää mielipiteensä myös suullisesti maankäyttöysiköön.

Valmistelija / lisätiedot: Nina Forsberg p. 050 411 1851, etunimi. sukunimi@kauniainen.fi

Kauniainen 21.2.2019 Yhdyskuntataloikunta

Villa Breda

www.kauniainen.fi/villabreda

Villa Bredan palvelukeskus on auki ma-pe klo 8–16, Bredantie 16. Linja-autot: 212 ja 232. Parkkipaikkoja on hyvin rajallisia ja vain yläpihalla. Sisäänpäätytulan infopiste: Camilla Strömberg.

LOUNAS

Lounas tarjoillaan palvelukeskuksen ravintolassa ma-pe klo 11–14. Lounaslistaa löytyy osoitteesta [kauniainen.fi/bredalounas](http://www.kauniainen.fi/bredalounas)

PALVELUOHJAUS

Liähtimien palveluohjaus, puh. 050 411 9268 (arkisin klo 8–16). Voit kysyä yleisestä palveluohjauksesta, kuntouttavasta päivätoiminnasta, eläkeläisten vuokra-asunnoista ja Villa Bredan ohjelmista sekä muista talon ajankohtaisista asioista.

INFO

Jos haluat saada sähköpostia Villa Bredan toiminnasta tai tapahtumista, ilmoita sähköpostiosoitteesi Saily Helokallioille. Seuraa myös Villa Bredan kotisivuja, ilmoitustaluja ja Facebook-sivuamme (Villa Breda).

Palvelukeskuksen henkilökunnan yhteystiedot

Sähköpostiosoitteet: etunimi.sukunimi@kauniainen.fi

Aulaemäntä Camilla Strömberg, puh. 040 485 4957

Toiminnanhojaaja Saily Helokallio, puh. 050 308 2452

Päivätoiminnan ohjaaja Pirkko Myyryläinen, puh. 050 414 7883

Palvelusiherteeri Pia Wickström, puh. 040 589 7295

Sähköposti: villa.breda@kauniainen.fi

AJANKOHTAISTA

Sosiaali- ja terveysvaliokunta on 13.2.2018 päättänyt, että **kenkiin kiinnitetävien liukuesteiden** hinnasta korvataan 10 e/hlö/vuosi yli 70-vuotiaille kuntalaisille. Korvaus maksetaan hakijan tilille kuittaa vastaan. Korvaushakemuksia on saatavissa Villa Bredan infopisteestä.

Kesiviikkona 27.2. klo 10–11.30 ruotsinkielinen minnesträningsgrupp (muistiharjoitusryhmä) Talvipuutarha Olsson ja Granikeitti, 2.krs. Ennakkolmoittautumiset minneshandledare Ida Mitchell, ida.mitchell@espoonmuisti.fi tai 040 170 6771. Esbo och Grankulla Minnesförening rf. järjestää.

Torstaina 7.3. klo 13 aivojumppaa Musiikkihuone Kaipaisessa, 3. krs.

Perjantaina 8.3. klo 13 yhteislaulua Tapaohtimatori Kukkapurossa.

Laulava suunnittelija Tanja Kuronen-Norra laulaa ja laulattaa. Vapaa pääsy. Tervetuloa!

LIIKUNTARYHMÄT JA KUNTOSALI

Villa Bredassa kokoontuu useita Kauniaisten kansalaisopiston järjestämää jumpparyhmiä, joihin on ennakkolmoittautuminen. Lisätietoja www.opistopalvelut.fi/kauniainen.

Kuntosali on avoinna ma-to klo 8–16 ja pe klo 8–15, lukuun ottamatta sovittuja ryhmiä. Kuntosalin tarkoitettu +65 vuotiaalle.

21.2.–13.3.2019

KAUPUNKI TIEDOTTA

Liikunta- ja fysioterapianeuvontaa ma tai ti klo 13–14.30/huone 323, 3.krs. Tervetuloa kysymään ohjeita liikuntaan ja tuki- ja liikuntaelienvaihoin! Liikuntasunnittelija tavattavissa seuraavan kerran ma 4.3. Fysioterapeutti tavattavissa seuraavan kerran ti 26.2. ja 12.3.

MUU TOIMINTA

Kuntouttavaa päivätoiminta ma-pe klo 9–15 päivätoiminnan tilat, 2. krs. Yhden päivän hinta päivätoiminnassa on 17,90 eur.

Hintaan sisältyy lounas, päiväkahvi, päivän ohjelma ja kuljetukset. Lisätiedot: Pirkko Myyryläinen.

Tietokoneiden ja kännököiden käytön opastus. Vapaaehtoiset ohjaajat Kaj Kankaanpää ja Erkki Ylitalo neuvovat. Varaa oma ohjausaikasi. Saily Helokallio.

Voit ilmoittautua mukaan vapaaehtoistoimintaan. Katso www.vapaaehtoistoisto.fi tai kysy tarkemmin Sanna Jensen / Granin lähiapu puh. 040 518 9281 ja Saily Helokallio.

Villa Bredan varattavissa elevat tilat

Tilavaraukset: villa.breda@kauniainen.fi tai Camilla Strömberg ja Pia Wickström.

Terveyspalvelut

Yleinen häntänumero 112. Päivystyspuku / neuvontapuhelin 116 117

Myrkystytokeskus 0800 147 111

KAUNIAISTEN TERVEYSASEMA

Asematie 19

Akuuttiivastaanotto klo 8–16, puh. 09 8789 1350 (takaisinsoitto-palvelu)

Kiireetön takaisinsoitto-palvelu klo 8–16, puh. 09 8789 1300

Päivystys, soita ensin päivystyspukuun, puh. 116 117

Jorvin terveyskeskuspäivystys ma-pe klo 16–8, pyhäpäivät ja viikonloput 24h, puh. 09 4718 3300, Turuntie 150, Espoo

- lasten päivystysklinikka (alle 16-vuotiaat) oma sisäänkäynti Turuntien puolelta
 - Länsi-Uudenmaan sosiaali- ja kriisipäivystys 24h, puh. 09 8164 2439
 - Voit myös mennä Haartmanin, Malmin ja Peijaksen terveyskeskus-päivystysiin tai Uuteen lastensairaalaan (alle 16-vuotiaat)
- Hammashoidon päivystys Kirurginen sairaala, ma-pe klo 14–21, la-su ja pyhäpäivät klo 8–21, puh. 09 471 71110, Kasarminkatu 11–13, U-porras

Terveysaseman lääkärien ja hoitajien vastaanotto

Ajanvarausta arkisin klo 8–16, puh. 09 8789 1300 (takaisinsoitto-palvelu)

Hammashoito ja suun terveys klo 8–15

- Ajanvarausta ja ajan peruminen klo 8–15, puh. 09 505 6379 (ensiapupuilaat klo 8.00–11.30)
- Kts. www.kauniainen.fi/hammashoito

Terveydenhoidon puhelinajat

- Vastaanoton terveydenhoidat: Susanna Björklund, to klo 12–13, puh. 09 8789 1332 (rokotukset, matkailijat), Jennie Hummelstedt, ti klo 10–11, puh. 09 8789 1332 (rokotukset, matkailijat). Pitkäaikaistyöttöiden ja omaishoitajien terveytarkastukset, ti klo 12–13, puh. 040 584 8086
- Äitiys- ja ehkäisyneuvola, ma-pe klo 12–13, puh. 09 8789 1344
- Lastenneuvola, ma-pe klo 12–13, puh. 09 8789 1343, 09 8789 1341 Kiireellisissä ilmoitusluonteisissa asioissa neuvola@kauniainen.fi, sähköpostin kautta ei anneta hoito-ohjeita tai potilastietoja.
- Terveydenhoidaja kuittaa viestin vastaanotetuksi.
- Lapsiperheiden kotipalvelu, lähihoitaja Ann-Christine Ahlsved, puh. 050 411 7274

Sydänhoitaja Merja Hugg

- ma ja to klo 10–11, puh. 050 4115 496 (myös reumapotilaiden turvakokeet)
- Marevan-hoito ja INR-asiat, ma-pe klo 8.00–8.30, puh. 050 411 5496. Myös takaisinsoitto-palvelu, klo 8–16, puh. 09 8789 1300. Kiireelliset INR-asiat, klo 8–16, puh. 09 8789 1300. Huom! INR-kokeissa ei ole suosittelattaa käydä perjantaina tai ennen pyhäpäiviä.

Diabetes- ja astmahoitaja Ilse Ekberg

- ti klo 10–11, puh. 050 4115 892 (Villa Apollo, Palokunnantie 7). Ajanvarausta myös terveysaseman takaisinsoitto-palvelun kautta, puh. 09 8789 1300, hoitaja soittaa takaisin ke klo 10–11.

Diabeteshoitaja Titta Korppinen

- Puhelinaika torstaisin parittomina viikkoina klo 12–13, ajanvarausta sähköisen ajanvaraukan tai takaisinsoitto-palvelun, puh. 09 8789 1300, kautta.
- Vastaanotto torst

STADEN INFORMERAR

GRANKULLA STADSFULLMÄKTIGE

sammanträder i stadsfullmäktiges sessionssal, adr. Grankullavägen 10, Grankulla, måndagen den 11 mars 2019 kl. 18.00.
Det justerade protokollet från sammanträdet tillkännages genom publicering på stadens webbplats måndagen den 18 mars 2019.

Föredragningslistan: www.grankulla.fi/protokoll
Grankulla 21.2.2019 Fullmäktiges ordförande

AKTUELL DETALJPLANEÄNDRING

Stadsstyrelsen i Grankulla beslutade 14.10.2015 § 202 att utarbeta en detaljplaneändring för kvarteren 250 och 252 samt torg- och gatuområden i 2:a stadsdelen (Grankullavägen 7–9).

Syftet är att se över områdesreserveringarna och bestämmelserna för kvarteren 250 och 252 samt torg- och gatuområdena så att de svarar mot den faktiska markanvändningen.

Det program för deltagande och bedömning som gäller planläggningsarbetet är framlagt från och med 31.1.2019 vid markanvändningsenheten i stadshuset samt på stadens webbplats www.grankulla.fi/Dp234.

Grankulla 31.1.2019 Stadsstyrelsen

AKTUELL DETALJPLANEÄNDRING SAMT HÖRANDE**I BEREDNINGSFASEN**

Ändringsområdet omfattar tomt 3 i kvarter 1082 i 8:e stadsdelen (Badets väg 13).

Syftet är att ändra detaljplanen i planområdet så att det blir möjligt att placera tre bostadshus på tomt 3 i enlighet med principerna i markdispositionsplanen (MASU 2). Då kan byggrätten på tomtens fritt fördelas på högst tre bostäder. Den största tillåtna bottenväxlande på tomtens och den totala byggrätten på tomtens ändras inte.

Det program för deltagande och bedömning som gäller planläggningsarbetet och beredningsmaterialet för detaljplaneändringen är framlagda enligt 30 § i MarkByggF på anslagstavlans i stadshuset (Grankullavägen 10) 31.1.2019–7.3.2019 under tjänstetid 8.00–15.45 samt på stadens webbplats www.grankulla.fi/Dp234. Framläggningstiden som uppges i kungörelsen (31.1.) har förlängts till 7.3.2019.

Kommunmedlemmarna och intressenterna har rätt att framföra åsikter om beredningsmaterialet. Eventuella åsikter ska lämnas skriftligen eller per e-post till markanvändningsenheten senast 7.3.2019. Postadress: Grankulla stad, markanvändningsenheten, PB 52, 02701 GRANKULLA, e-postadress: registratur@grankulla.fi, besöksadress: stadshuset, Grankullavägen 10.

Beredare/närmare upplysningar: Nina Forsberg tfn 050 411 1851, fornamn.efternamn@grankulla.fi

Grankulla 14.2.2019 Markanvändningsenheten

UTKAST TILL DETALJPLANEÄNDRING FRAMLAGT (62 § i MarkByggL och 30 § i MarkByggF)

Ak 233, Docentvägen 17

Ändringsområdet omfattar tomt 7 i kvarter 382 i 3:e stadsdelen (Docentvägen 17).

Syftet är att förse det befintliga bostadshuset med skyddsbezeichning och göra det möjligt att bygga två nya fristående hus på tomtens.

Samtidigt minskar den totala byggrätten på tomtens så att byggrätten för de nya byggnaderna inte får överskrida 400 m² vy. Utöver detta ges den skyddade byggnaden byggrätt för ekonomibyggnader, dvs. garage och förråd.

Utkastet är framlagt enligt 30 § i MarkByggF på anslagstavlans i stadshuset (Grankullavägen 10) 21.2.2019–25.3.2019 under tjänstetid 8.00–15.45 samt på stadens webbplats www.grankulla.fi/Dp234.

Kommunmedlemmarna och intressenterna har rätt att framföra åsikter om planutkastet. Eventuella åsikter ska lämnas skriftligen eller per e-post till samhällstekniska utskottet senast 25.3.2019. Postadress: Grankulla stad, samhällstekniska utskottet, PB 52, 02701 GRANKULLA, e-postadress:

registratur@grankulla.fi, besöksadress: stadshuset, Grankullavägen 10. Intressenterna kan också muntligen framföra sina åsikter till markanvändningsenheten.

Beredare/närmare upplysningar: Nina Forsberg tfn 050 411 1851, fornamn.efternamn@grankulla.fi

Grankulla 21.2.2019 Samhällstekniska utskottet

Villa Breda

www.grankulla.fi/breda

Servicecentret är öppet måndag till fredag mellan kl. 8–16, Bredevägen 16. Bussar: 212 och 232. Begränsat antal parkeringsplatser endast på övre gården. Info vid huvudingången: Camilla Strömberg.

LUNCHSERVERING

Lunch serveras på servicecentrets restaurang vardagar från måndag till fredag mellan kl. 11–14. Lunchmenyn finns på adressen: www.grankulla.fi/bredalunch.

SERVICEHANDLEDNING

Servicehandledning för äldre vardagar 8–16, tfn 050 411 9268. Du kan ställa frågor om den allmänna servicehandledningen, om rehabiliterande dagverksamhet, hyresbostäder för pensionärer, program på Villa Breda samt annat aktuellt i huset

**INFO**

Om du vil ha e-post från Villa Breda om verksamheten och evenemang, meddela din e-post till Saila Helokallio. Tilläggssuppgifter finns på Villa Bredas webbplats. Följ med information om programmet på anslagstavorna och vår Facebook-sida (Villa Breda).

Personalens kontaktuppgifter: fornamn.efternamn@grankulla.fi

Receptionsvärd Camilla Strömberg, tfn 040 485 4957
Verksamhetsledare Saila Helokallio, tfn 050 308 2452
Dagsverksamhetsledare Pirkko Myyryläinen, tfn 050 414 7883
Servicesekreterare Pia Wickström, tfn 040 589 7295
e-post: villa.breda@grankulla.fi

AKTUELLT

Social- och hälsovårdsutskottet har 13.2.2018 beslutat, att ersätta **halkskydd** för över 70 åringar, 10 euro/person/år. Summan betalas mot kvitto. Ansökningsblanketter kan man få från Villa Bredas info.

Minnesträningsgrupp för personer med minnessjukdom samt stödgrupp för närliggande **onsdag 27.2. kl 10–11.30** Vinterträgdård Olsson och Graniköket, 2 vån. Förhandsanmälningar och info: Ida Mitchell, minneshandledare, [ida.mitchell@espoomuisti.fi](mailto:idamitchell@espoomuisti.fi) eller 040 170 6771. Esbo och Grankulla Minnesförening rf arrangerar.

Ajivojumppaa / Hjärtgymnastik på finska torsdag 7.2. klo 13–14

i Musikrummet Kaipainen, 3. vån, Camilla Söderholm leder övningarna. Fritt inträde

Allsång fredag 8.3. kl. 13–14 på Aktivitetstorget Kukkapuro. Tanja Kuronen-Norra, den sjungande planeraren på Villa Breda, leder sången. Välkommen med!

GYMNASTIKGRUPPER OCH KONDITIONSSAL

Grankulla medborgarinstitut arrangerar olika former av gymnastik i grupp på Villa Breda. Anmälning i förhand och mer information: <https://www.opistopalvelut.fi/kauniainen>

Konditionssalen för +65 åringar är öppen vardagar må–to kl. 8–16 och fr kl. 8–15, med undantag för vissa reserverade grupper.

Motions- och fysioterapihandledning i Villa Breda kl. 13–14.30/rum 323/3.vån. Välkommen och fråga om handledning i motion och besvär i rörelseorganen. Motionshandledare är anträffbar nästa gång må den 4.3. Fysioterapeuten är anträffbar nästa gång ti den 26.2. och 12.3.

ANNAN VERKSAMHET

Rehabiliterande dagverksamhet må–fr kl. 9–15, dagverksamhetsutrymmen. En dag i dagsverksamheten kostar 17.90 euro. I priset ingår lunch, kaffe, dagens program och skjutsar. Ta kontakt med Pirkko Myyryläinen.

Handledning i att använda dator och mobiltelefon. Våra frivilliga handledare Kaj Kankaanpää och Erkki Ylitalo ger handledning ca 1 ggr/v. Boka tid av Saila Helokallio.

Anmäl dig till frivilligverksamheten. Se mer information på Vapaaehistoisy.fi eller fråga Sanna Jensen från Grani Närhjälp r.f. tfn. 040 518 9281 och Saila Helokallio

Hyr utrymmen i Villa Breda. Bokningar och information: villa.breda@grankulla.fi eller Camilla Strömberg och Pia Wickström.

Hälsovård

Allmänt nödnummer 112. Jourhjälpen/rådgivningsnummer 116 117
Giftinformationscentralen 0800 147 111

GRANKULLA HÄLSOSTATION

Stationsvägen 19

Akutmottagning kl. 8–15, tfn 09 8789 1350 (återuppröning)**Icke brådskande återuppröning, tfn 09 8789 1300.**

Jour, ring först jourhjälpen, tfn 116 117

Jorvs hälsovårdscentraljour må–fr kl. 16–8, helger och veckoslut 24h, tfn 09 4718 3300, Abovägen 150, Esbo

- jour för barn och unga (patienter under 16 år) egen ingång från Åbovägens sida
- Västra Nylands social- och krisjour 24h, tfn 09 8164 2439
- Man kan även besöka hälsovårdscentraljournerna vid Haartmanska sjukhuset och Malmös sjukhus eller det nya barnsjukhuset (patienter under 16 år) Tandvårdens jour på Kirurgiska sjukhuset (Kasergatan 11–13, U-trappan) må–fr kl. 14–21, lö–sö och helgdagar kl. 8–21, tfn 09 471 71110

Läkarnas och vårdarnas mottagningar

Vardagar kl. 8–16, tidsbeställning vardagar 8–16 tfn 09 8789 1300 (återuppröning)

Mun- och tandvården kl. 8–15

- Tidsbeställning och avbokning kl. 8–15 tfn 09 5056 379 (jourpatienter helst kl. 8.00–11.30)
- se även www.grankulla.fi/tandvard

Hälsovård på hälsocentralen

- Hälsovårdare på mottagningen: Susanna Björklund, to kl. 12–13, tfn 09 8789 1332 (vaccinering, resenärer), Jennie Hummelstedt, ti kl. 10–11, tfn 09 8789 1332 (vaccinering, resenärer). Hälsofranskning för långidsarbetslösia ti kl. 12–13 tfn 040 584 8086.
- Mödra- och preventivrådgivning må–fr kl. 12–13 tfn 09 8789 1344
- Barnrådgivning må–fr kl. 12–13 tfn 09 8789 1343 eller 09 8789 1341. Brådskande anmälningssärden neuvola@kauniainen.fi. Vård- eller patientråd ges inte per e-post, hälsovårdaren bekräftar att e-posten mottagits, tfn 050 411 7274.

Hjärtskötare Merja Hugg

- må och to kl. 10–11, tfn 050 4115 496 (även de s.k. säkerhetsproven för reumatiker)
- Marevan-vård och INR-ärenden: må–fr kl. 8.00–8.30, tfn 050 411 5496. Även via återuppröningen kl. 8–16 tfn 09 8789 1300. Brådskande INR-ärenden kl. 8–16 tfn 09 8789 1350. Vi rekommenderar att man inte kontrollerar INR-värden på fredagar eller före helger!

Diabetes- och astmaskötare Ilse Ekberg

- ti kl. 10–11, tfn 050 411 5892 (Villa Apollo, Brandkårvägen 7). Tidsbeställning också via hälsocentralens återuppröning, tfn 09 8789 1300, skötaren ringer upp on 10–11.

Diabetesskötare Titta Korppinen

- Telefon till torsdagar under udda veckor kl. 12–13 via e-bokningen eller återuppröningen tfn 09 8789 1300. Mottagning torsdagar udda veckor på hälsostationen.

Hörselundersökning

- Tidsbeställning via hälsocentralens återuppröning må–fr kl. 8–16 tfn 09 8789 1300

Laboratorium (HUSLAB)

- Provtagning må–fr kl. 7.30–14.30 (tidsbokning eller könummer)
- Tidsbeställning må–fr kl. 7.30–15.30, tfn 09 4718 6800 eller www.huslab.fi/ajanvaraus

Studerande hälsovård

- Työväen Akatemia och Humak, hälsovårdare Ulla Mikkonen, mottagning på campus kl. 9–15 (tidsbeställning) tfn 050 411 7050
- Bibelinstitutet: hälsovårdare Ulla Mikkonen vikarierar Suvi Klefström fram till 31.3. Obs! Hälsovårdaren borta 20.2.–12.3.2019. Akutären denna tid på den egna hälsostationen.

Hemvård

- Hemvårdens jourtelefon må–fr kl. 7.30–21.30 tfn 050 411 6146

Utdelning av vårdartiklar

Tapiola big band 50 vuotta

F LEGENDAARINEN Tapiola Big Band (TBB) täyttää tänä vuonna kunnioitettavat 50 vuotta. Merkivuoden kunniaksi järjestetään juhlakonsertti Kaivohuoneella lauantaina 9.3.2019 klo 19. Orkesteria johtavat sen nykyinen kapellimestari Esko Heikkinen sekä konsertissa esittävien kappaleiden säveltäjät Jukka Linkola, Sakari Kukko, Petri Juutilainen, Teemu Salminen ja Ilkka Hanski.

- Tuoreen ohjelmiston lisäksi kuullaan orkesterin tuotantoa vuosikymmenten varrelta. Vierailevien säveltäjien lisäksi illan solisteina esiintyvät nykyiset ja entiset TBB-läiset kuten Matti Riikonen, Tom Bildo, Jari Perkiömäki ja monet muut suomalaisen jazz-musiikin merkkihenkilöt, kertoo kaunialainen Jukka Niemi joka on aktiivinen TBB:ssä.

Ilan pääteeksi järjestetään juhlajamit. Luvassa on tasokasta musisointia sekä hulvatonta meininkiä.

Liput juhlakonserttiin myynnissä Lippupisteen myyntipisteissä ja verkkokaupassa osoitteessa: www.lippu.fi.



kliMAT – vill du äta mer klimatsmart?

En tredjedel av hushållens klimatpåverkan kommer från maten.
Att välja klimatsmarta alternativ behöver varken vara svårt eller dyrt.

Onsdagen den **27.2.2019 klockan 18.30** ordnar Svenska Kvinnoförbundet en temakväll om klimatsmart mat på Villa Jungans, Leagränden 4 med matkreatör **Louise Mérus**, som ger råd och tips på hur vi kan minska matens klimatpåverkan.
Inledning av riksdagsledamot **Veronica Rehn-Kivi**.
Klimatvänlig servering.
Klockan 18.00 sammankommer Svenska Kvinnoförbundet i Grankulla till årsmöte på samma ställe.
VÄLKOMMEN!
Anmäl gärna ditt deltagande till agneta.selroos@gmail.com



Arr: Svenska Kvinnoförbundet i Grankulla



Kutsu avoimeen yleisötilaisuuteen Kauniaisten kaupungintalolle!

TO 14.3.19 KLO 18-19

Kansanedustajaehdokkaat



kansanedustaja
Elina Lepomäki



kaupunginvaltuutettu
Binga Tupamäki

PYSTYMME PAREMPAAN! Tervetuloa! Välkommen!

KOKOOMUS

KAUNIAISTEN KOKOOMUS | SAMLINGSPARTIET I GRANKULLA

Kiinnostaako aurinkosähkö?

HSY:n Ilmastointinfo järjestää Aurinkosähköä kotiin -asukasiltoja:
to 21.3. klo 17.15-19.45 Kauniaisten kaupungintalo, Kauniaistentie 10
ti 19.3. klo 17.15-19.45
Sokos Hotel Vantaa, Hertaksentie 2
ti 26.3. klo 17.15-19.45
Taitotalo, Helsinki, Valimotie 8

Asiantuntijat kertovat illoissa mm. paljonko aurinkopaneelit tuottavat ja maksavat sekä mitä aurinkosähköjärjestelmän tilaajan on hyvä huomioida. Tilaisuudet ovat kaikille avoimia ja maksuttomia.

Ilmoittautuminen ja lisätietoja osoitteessa: www.energianeuontta.fi/koulutukset.

**energia-
eksperti**

ilmastointinfo



Sisustus - Huonekalut - Pukeutuminen - Lifestyle

Meiltä saa uusia muistoja, tervetuloa. Tunnelmaa, tunnetta ja tyylisi, Country Whitesta!

Kevään tuntua...

COUNTRY WHITE

Mankkaa, Sinimäentie 6,
02630 Espoo. P. 050 555 1940

Pohjois-Helsinki, Tuomarinkylän kartano,
rakennus C, Tuomarinkyläntie 1-10,
Helsinki. P. 09-735 008.

Nettikauppa 24/7 www.countrywhite.fi



Myymälät
avoinna:
ma-ti klo 10-18,
ke klo 10-20,
to-pe klo 10-18,
la klo 10-16,
su klo 12-16.



KAUNIAISTEN YRITTÄJÄT PALVELUKSESSASI - GRANKULLA FÖRETAGARE TILL DIN TJÄNST

APTEEKKI – APOTEK

Kauniaisten Apteekki – Grankulla Apotek

Laaja tuotevalikoima, ystävälinnen ja joustava palvelu. Tervetuloa! Välkommen! Kirkkotie 15, 02700 Kauniainen. Puh. 09 505 1331.

Avoinna talviaikaan (1.9.–31.5.) ma-pe 9–20 ja la 9–16

Avoinna kesääkaan (1.6.–31.8.) ma-pe 9–19 ja la 9–16
www.kauniaistenapteekki.fi, kauniaisten.apteekki@apteekit.net

FYSIOTERAPIA – FYSIOTERAPI

Fysios Kauniainen Grankulla

Kauppakeskus Grani köpcentrum
UUSI OSOITE / NY ADRESS!
Tunnelitie 4, 2 krs/vån,
Tunnelvägen 4. (Entinen Postin sisäänpäynti)
02700 Kauniainen / Grankulla
puh / tfn 010 237 7013

HIERONTA – MASSAGE

Klassinen akupunktio ja hieronta

Akupunktur Irini 050 375 6705 / Anja Mäkitalo
Kavallintie 4a / Kavallvägen 4a
www.weeblyakpunktioiri.com, www.granimed.fi

JUHLAPALVELUT – FESTSERVICE

Premium Catering Oy

Juhla- ja pitopalvelua, yksityisille ja yrityksille.
Juhlatila Vallmogård. Vi betjänar Er gärna också på svenska.
puh. / tfn 029 001 7182, 040 555 0568, fax 467 178
juhla@premiumcatering.fi, www.premiumcatering.fi

KAMPAAMO- JA PARTURILIIKEET – FRISÖRER OCH BARBERARE

Hiusatelje Tizian

Kaikki kampaamopalvelut: laserhoidot, hius/hiuspohja-ongelmien tutkimukset sekä hoidot, kampaamotuote-kauppa. Tunnelitie / Tunnelvägen 6, puh. / tfn 505 2002, www.tizian.fi, tutkimus@tizian.fi

Hiuskellarri Carmen

Niina Pihlajamäki. Laaksotie / Dalvägen 11, 02700 Kauniainen
puh. / tfn 505 2970, www.hiuskellaricarmen.fi Tervetuloa!

KAUNEUDENHOITO – SKÖNHETSVÅRD

Aila Airo Kauneuspalvelut

Yksilöllistä ihonhoitoa ja kauneudenhoidon opastusta jo vuodesta 1946. **Tervetuloa kauneushoitolaamme myös ostoksille!** Kauneuslinna, Kavallintie 24, Kauniainen / Kavallvägen 24, Grankulla. **puh / tfn 09 505 1234**
Palvelemme arkisin kello 9–18 ja sopimuksen mukaan. www.ailaairo.fi

KIINTEISTÖHUOLTO – FASTIGHETSSKÖTSEL

Kiinteistöhoito Nerola Oy KHN

Kiinteistö- ja kotisiivoukset. Sari 040 589 0069, nerola@elisanet.fi

KIINTEISTÖNVALITYS – FASTIGHETSFÖRMEDLING

Kiinteistömaailma / Pecasa Oy LKV

Kiinteistönvälitys / Fastighetsförmedling
Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen, puh. / tfn 2311 0300
Kauniainen@kiinteistomaailma.fi, www.kiinteistomaailma.fi

KULTA- JA KELLOLIIKKEET – GULD- OCH URAFFÄRER

Kauniaisten Kello ja Kulta / Grankulla Ur och Guld

Promenadiakio / Promenadplatsen 1, puh. / tfn 505 0090

Näkyvyyttä tuotteillesi tai palveluillesi.

YRITTÄJÄ hyödynnää JÄSENETUSI!

Ota yhteyttä: toimisto@kauniaistenyrittajat.fi

Synlighet för dina produkter och tjänster.

FÖRETAGARE utnyttja dina MEDLEMSKAPSFÖRMÄNER!

Ta kontakt: toimisto@kauniaistenyrittajat.fi

MUSIKKILIIKE

Kitarakellari

Täyden palvelun musiikkiliike Kauniaisten keskustassa. KITARAT • BASSOT • VAHVISTIMET • RUMMUT • KOULUSOITTIMET • HUOLTO. Lisäksi uutuutena SOITONOPETUS: KITARA, BASSO, UKULELE ja MUSIKKITEORIA. Kirkkotie 15 K1 (Apteekin takana) puh. 046 902 4261, www.kitarakellari.fi

Uudet aukioloajat: ark. 12–19, la 12–17

PANKIT – BANKER

Aktia Pankki Oy / Aktia Bank Abp

Ramona Ranki, försäljningschef/myyntipäällikkö
Tunnelitie 1 / Tunnelvägen 1, 02700 Kauniainen /
Grankulla, puh. / tfn 010 247 010, www.aktia.fi

PUUTARHAPALVELUT - TRÄDGÅRDSTJÄNSTER

Pihamuotila Oy

Kaipaatko apua pihasi tai parvekkeesi kanssa?
Pihamuotila Oy sunnittelee, istuttaa, hoitaa, neuvoo ja stailaa. Ota Tuulaan yhteyttä **puh. 050 566 3020** tai tuula.ihamuotila@iki.fi, niin laitetaan piha kuntoon.



VERHOOMO – MÖBELTAPETSERING

Kauniaisten Vuoden yrittäjä

Soffan verhoomo-möbeltapetsering

Teemme verhoolutötä yrityksille sekä yksityishenkilöille. Vi betjänar både privatpersoner och företag med traditionell och modern möbeltapetsering.

Puh. / Tfn. 050 339 0609 – Jenny

www.soffan.fi/info@soffan.fi



KAUNIAINEN-GRANKULLA

Facebookissa: Granin yrittäjät
www.yrittajat.fi/kauniaisten-yrittajat-ry
toimisto@kauniaistenyrittajat.fi

nyt meillä TILAA JA NOUDA -PALVELU

Tilaa ja nouda -palvelu helpottaa erityisesti kiireisen arkeaa kun henkilökuntamme kerää tuotteet valmiiksi.

Tee ruokaostokset verkkokaupassa tai K-ruoka -sovelluksella – kotisoivalta, työpaikalta tai vaikka reissun päältä.

Ruokaostokset on nopea napata valmiina kaupalta mukaan ilman hyllyjen välissä seikkailua.

Kaupan laajat valikoimat näkee ja löytää verkossa aivan eri tavalla kuin itse myymälässä.

TI LAUKSEN TEKEMINEN ON HELPOA

1. VALITSE KAUPAKSI K-SUPERMARKET GRANI
2. KLIKKAILE haluamasi tuotteet ostoslistalle
3. Valitse TOIMITUSTAVAKSI NOUTO
4. Valitse sopivin NOUTOPÄIVÄ JA -AIKA
5. LÄHETÄ TILAUS

NÄIN NOUDAT RUOKAOSTOKSESI

6. AJA Tilaa ja nouda -kyltillä varattuun PARKKIRUUTUUN
7. LÄHETÄ TEKSTIVIESTI kyltissä olevaan numeroon
8. Henkilökunta tuo valmiit ostaksesi - MAKSA OSTOKSET KORTILLA

K Supermarket
GRANI

nu hos oss TJÄNSTEN BESTÄLL OCH HÄMTA

Tjänsten Beställ och hämta underlättar vardagen i synnerhet för den som har bråttom, för vår personal plockar ihop varorna åt dig. Handla mat på nätet eller med appen K-Ruoka – på hemmasoffan, på jobbet eller när du är på resa.

Du hämtar snabbt de färdiga matinköpen vid butiken och slipper irra omkring mellan hyllorna.

Butikens breda sortiment kan ses och hittas på nätet på ett helt annat sätt än i butiken.

DET ÄR LÄTT ATT BESTÄLLA

1. VÄLJ K-SUPERMARKET GRANI SOM DIN BUTIK
2. KLICKA FÖR de varor du vill ha på inköpslistan
3. Välj AVHÄMTNING SOM LEVERANSÄTT
4. Välj den AVHÄMTNINGSDAG OCH -TID som passar bäst
5. SKICKA BESTÄLLNINGEN

SÅ HÄR HÄMTAR DU DINA MATINKÖP

6. KÖR TILL PARKERINGSRUTAN försedd med skylten Beställ och hämta
7. SKICKA ETT TEXTMEDDELANDE till numret på skylten
8. Personalen överlämnar dina färdigpackade inköp - BETALA INKÖPEN MED KORT

Tavallista parempi ruokakauppa • En bättre matbutik

Kauniaistentie/Grankullavägen 7, 02700 KAUNIAINEN/GRANKULLA,
puh./tel. 09 2310 3600, jesper.lindqvist@k-supermarket.fi
Palvelemme MA-LA 7-22 ja SU 9-21/vi betjänar MÅN.-LÖR. 7-22 och SÖN. 9-21.



Tiesithän
KATOLLA LISÄÄ
PARKKITILAA



vita KRISTAL

Soita / Ring
045-841 1205
vitakristalsiivoitus@gmail.com

Saat meiltä kaikki kotisi siivouspalvelut sekä arkeen että juhlaan - luottavasti ja taidolla.

Vi erbjuder alla hemmets städjänster till både vardag och fest - med tillförlit och expertis.

Kotisiivoitus ei ole ikinä ollut näin helppoa

Lakeuden Emännät siivoaa satojen vuosien kokemuksella. Soita Alajärven emännälle M. Bucht p. 010 281 2600, www.lakeudenpito.fi

PIETÉT
Täyden palvelun hautausstoimisto
Neuvonta ja päivystys 24 h 09-726 0711

www.pietet.fi Hautauspalvelu Pietét Oy
Tapiola, Tapiontori 3 B, 09 4559 5650
Haaga, Tunnelitie 2, 09 726 0711
Munkkiniemi, Huopalahdentie 3, 09 488 140

- Arkut ja uurnat • Kuljetukset
- Kukat ja sidontayöt • Pitopalvelut
- Hautakivityöt • Perunkirjoitukset

Käsikirurgian erikoislääkäri
Leena Raudasjoki

Vastaanottoni on nyt
Lääkärikeskus Aava Tapiolassa

Aava
Lääkärikeskus
Aava Tapiola
010 380 3838 | aava.fi

MM Siivouspalvelut Oy

- Kotisiivoukset
- Kerta- ja sopimussiivoukset
- Ikkunanpesut
- Toimistosiivoukset

Tilaa ilmainen arviokäynti!
045 6385 774
Mirja

Luotettavaa siivouspalvelua jo vuodesta 2004

MM info@mmsiivouspalvelut.fi www.mmsiivouspalvelut.fi

Sana soi
Sana soi-tilta Suomen Raamattu-opistolla Kauniaisissa ti 5.3. klo 19
Vieraina laulaja Pietari Savolainen ja puhujana Jukka Norvanto, Juontajina Anne Pohtamo-Hietanen ja Kari Jutila. Vapaa pääsy! Kirjapöytä. Teetupa.
Tulevat illat ja vieraat:
• 2.4. Mikko Nikula ja Santeri Marjokorpi
• 7.5. Maria Laakso ja Veli-Matti Kujala www.sro.fi

"Mitä ajatella siunauksesta"

KÄNNYKKÄ TÄYNNÄ?
KUVAT TIKULLE!

siitto ja USB-tikku
19,90

RUKA KATSASTUS
Suomalainen katsastusasema

Kuurinmäentie 12, 02750 ESPOO,
p. 020 718 1870 tai p. 040 568 8586
www.rukakatsastus.fi

kuvatapio
Kauppakeskus Kauniainen 09 505 0019

KESAR RAKENTAA, KORJAA, HUOLTA

- Aidat, terassit, portaat, pihan rakennelmat
 - Ulkomaalaus, terassien öljyäminen
 - Nurmikoiden kunnostus ja hoito
 - Rännien ja kattojen puhdistus
 - Puiden kaato, risujen ja roslien poisvienti.

Ilmainen tarjous. Tarvittaessa nopea toimitus.
esa.hurtig@kesar.fi, p. 050 308 1815, www.kesar.fi

OMPELIMO MARINA PUH. 045 650 1701
Laadukkaat korjausomapelutyöt, sisustusomapelutyöt, brodeeraus ja prässäys.
Nopea toimitusaika, 1-3 vrk tai paikan päällä odottaessa!
TORPARINTIE 1, MANKKA
LÄMPIMÄSTI TERVETULOA!
AUKIOLOAJAT
MA-PE 9-18 LA 10-16

folkhälsan
Föreningen i Grankulla

Föreningen Folkhälsan i Grankulla r.f. håller våmöte torsdagen den 14.3.2018 kl.18
på Folkhälsans barnträgdgård, Södra Heikelvägen 5.
Under mötet behandlas stadsgreenliga ärenden.
Varmt välkomna!
Föreningen Folkhälsan i Grankulla r.f. / Styrelsen

Lakiasiantoimisto
varatuomari Klaus Kavanne
Yksityishenkilöiden ja yritysten oikeudelliset asiat
Palvelu myös ruotsiksi
puh. 041 545 9601
klaus@kavanne.fi

Ben Winqvist
050 323 1338
Rakentaa – Korja – Maalaa
Bygger – Reparerar – Målar
www.bewix.net

HAMMASLÄÄKÄRIT JAARTE & JUNGELL
Tandläkarna Jaarte & Jungell

• Suun kokonaishoitto
• Suuhygienistipalvelut
• Implanttihoidot
• Protetikka
• Parodontologia
• Suukirurgia
• PerioSafe-testi

VARAA AIKA Boka tid

09 512 9110 | jaartejungell.fi
Kirkkotie 15, Kauniainen

plusterveys

Grani Lions

Grani Lions happening. Keväällä tapahtuu.
Välkommen till Grani Lions tillställning för hela familjen 7.4.2019 kl. 12–14.30. En nyhet för i år är att företagare/företag har en möjlighet att delta i tillställningen och presentera sina egna tjänster och produkter. Utta tänä vuonna on, ett ryttäjät/yritykset voivat itse tilaisuudessa Kasavuoren koulussa informoida omista palveluistaan ja tuotteistaan. Lisätietoa saa / sänd e-post till lars.bergstrom@eua.fi för mera information.

Toinen uusi asia: Paikalla on neuvaja antamassa myös vanhoihin esineisiin erikoistunut kokenut asiantuntija. En erfaren antikkännare, Bernt Morelius, har goda råd på lager för den som vill ställa frågor.

Keräämme ennen tilaisuutta myyntikelpoisia esineitä. Pieni tilan takia joudumme rajoittamaan isoja tavaroiden vastaanottoa.

Soita: Clas Bergling 0500 461 438. Med undantag av stora möbler, hushållsmaskiner och tunga böcker tar vi gärna emot donationer.

Vi tackar på förhand för gott samarbete, kiittämme jo nyt hyvästä yhteistyöstä

Hjälp Lions att hjälpa! Auta Lionseja auttamaan!
LC Grankulla – Kauniainen

Uutta Medical Beauty Stationissa, neulaton mesoterapia

CARETECH NEULATON MESOTERAPIA
Pitkäkestoisista kauneutta.

- * kiinteittää tehokkaasti ja parantaa ihmisen omaa kollageenia ja elastiinin tuotantoa.
- * hälyttää juonteita ja ryppyjä
- * tasooitaa ihmisen sävyä ja väriä
- * kosteuttaa
- * hälyttää kaksoisleukaa

95 € Tutustumis-tarjous!
(norm. 105€)
Tarjous voimassa 13.3.19 saakka.

KAUNEUSHOITO LA MEDICAL Beauty Station

Täyden palvelun kauneushoitola
www.mbstation.fi • puh. 044 025 8285

- Tunnelitie 6, 02700 Kauniainen (Thurmaninaukiolla)
- Ma-Pe 10.00-18.00 • La 10.00-14.00
- Sinua palvelevat ammattitaitoiset Sky.dipl. kosmetologit Sari ja Maarit.

KaunisGrani

Kaunis Grani julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad.

Hallitus/Styrelse
Johan Johansson (SFP/RKP) pj/ordf.
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAML)
Olli Sivila (VIHR/GRÖNA)
Gun Söderlund

Toimitusneuvosto/Redaktionsråd
Olli Sivila pj/ordf.
Terttu Sopanen
Jan Sundberg
Markus Jansson

Kustantaja/Utgivare
Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy

Painos/Upplaga 14 000 kpl

Päätoimittaja/Chefredaktör
Jan Snellman
Puh./tfn 050 5551703

Aineisto/Material
Kaupungintalo/Stadshuset

Sähköposti/E-post
kaunisgrani@kauniainen.fi

Lehden puhelin/Tidningens telefon
puh./tfn 050 555 1703

Internetsivut/Internetsidor
[www.kauniainen.fi/kaunisgrani](http://www.kauniainen.fi/)

Ilmoitukset/Annonser
kaunisgrani@kauniainen.fi

Tilaushinta/Prenumeration
15 €/vuosi/år

Taitto/Ombrytning
Kapteeni Kuu

Paino/Tryckeri
Lehtisepät Oy, Tuusula

Tämä lehti painetti/Detta nummer presslagt
20.2.2019

Seuraava numero ilmestyy 14.3.2019
Aineisto viimeistään 28.2.2019

Nästa nummer utkommer 14.3.2019
Materialet senast 28.2.2019

Jakeluhäiriöt/Distributionsstörningar
puh./tfn 050 581 0500

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbevaring och returnering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.